

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 2516
CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE		
4. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-APR	Reims Aviation Cessna, R. Franța Cessna F 172N	F17201927
4. Numele proprietarului	<i>Eythimios Chaskopoulos Sole Proprietorship</i>	
5. Adresa proprietarului	Or. Salonic, aeroportul Macedonia, R. Grecia	
6. Prin Aceasta se certifică faptul că aeronava menționată mai sus este înregistrată în mod corespunzător în Registrul aeronavelor civile bulgare în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944, Legea privind aviația civilă a Republicii Bulgaria și actele normative emise pe baza acestora.		
Data de eliberare:	29 septembrie 2014	
Semnătura nu se citește. Mincho Tsvetkov Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
Notă 1: Cu aceasta aeronavă operează	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD jh.k."Vladislav Varmenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
Notă 2:	Acest certificat este eliberat pentru înregistrare și nu este un certificat de proprietate. Direcția generală „Administrația aviației civile” nu determină drepturile de proprietate între persoane fizice.	

001328

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL


Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: „CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE Nr. 2516 din 29.09.2014”. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:  /Maria Teneva Yovcheva/

**Conform cu
originalul**

	<p>РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ Държава-членка на Европейския Съюз ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ</p> <p>REPUBLIC of BULGARIA Member State of the European Union DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION</p>	<p>Документ № Document Number</p> <p>2516</p>
---	---	---

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ
CERTIFICATE OF REGISTRATION


<p>4. Национални и регистрационни знаци <i>Nationality and Registration Marks</i></p> <p>LZ-APR</p>	<p>2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i></p> <p>Reims Aviation Cessna, R.of France</p> <hr/> <p>Cessna F 172N</p>	<p>3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i></p> <p>F17201927</p>
---	--	--

<p>4. Име на собственик: <i>Name of Owner:</i></p> <p>5. Адрес на собственик: <i>Address of Owner:</i></p>	<p>Хаскополус Ефтимнос <i>Eythimos Chaskopoulos Sole Proprietorship</i></p> <p>гр. Солун, летище "Македония" , Р. Гърция <i>Thessaloniki Airport "Makedonia"</i> , R.of Greece</p>
--	--

6. С това се удостоверява, че горепосоченото въздухоплавателно средство е надлежно вписано в Българския регистър на гражданските въздухоплавателни средства в съответствие с Конвенцията по международна гражданска авиация от 7 декември 1944 г., Закона за гражданското въздухоплаване на Република България и нормативните актове, издадени въз основа на тях.

It is hereby certified that the above described aircraft has been duly entered on the Bulgarian Civil Aircraft Register in accordance with the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944, and with the Bulgarian Civil Aviation Law, and the Orders and Regulation made thereunder.

Дата на издаване : **29 Sep 2014**
Date of issue :



Минчо Цветков *Mintcho Tsvetkov*
За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация"
For the Directorate General Civil Aviation Administration

<p>Забележка 1: С това въздухоплавателно средство оперира:</p>	<p>"Авио отряд - Варна" ООД ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288 Варна 9023, Р. България</p>
--	--

<p>Note 1: This aircraft is operated by:</p>	<p>Avio otryad - Varna Ltd. bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Vl. Varnenchik" 9023 Varna, R.of Bulgaria</p>
--	---

<p>Забележка 2: Note 2:</p>	<p>Това Удостоверение е издадено за нуждите на регистрацията и не е удостоверение за собственост. ГД "ГВА" не определя правата на собственост между частни лица. <i>This Certificate is issued for registration purposes only and is not a certificate of title.</i> DG "CAA" does not determine rights of ownership between private persons.</p>
----------------------------------	---

Conform cu

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a Qualified E-Signature.
Qualified Time-stamped.
Date: 30.08.2019 16:27:02 Z
Compliant with eIDAS.

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



001328

1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
Вх. А, (партер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



“ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD

jhk. Vladislav Varnenchik

bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288, or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

3. Aeronavă asigurată:

înregistrare: LZ- APR

Tip: Cessna 172N

Nr.de serie: F17201927

Anul de fabricație: 1980

Masa maximă la decolare(*kg) 1.043 kg

Numărul de locuri pentru pasageri: 3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2021 ora 00:00 la 03.08.2022 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271921B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii



България
„Христо Ботев“ № 144,
(партнер)
Тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



“ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ®

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд - Варна“ ООД

ж.к. Владислав Варненчик

Бл. 401, вх. 17, ет. 4, ап. 288, 9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

3. Застраховано ВС

Регистрационен номер:	LZ-APR
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	F17201927
Година на производство:	1980
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2021 г., 00:00 ч. до 03.08.2022 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност“ № DEA02271921B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници - за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



Vericherungsnachweis – Insurance Certificate

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (EC) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (EC) 2027, Регламент (EC) 785/2004 във връзка с Регламент (EU) 2019/1243, Регламент (EU) 285/2010 и Регламент (EC) 1008/2008.

30.07.2021 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE
(подпис) Muller (подпис) Buckle

Allianz Global Corporate & Speciality SE/ Седалище: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohning, Germany/ Търговски регистър: Munich HRB 208312/ ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите и застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT. Председател на надзорния съвет: Joachim Muller (Председател), Claire-Marie-Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Подписаната Мария Владимирова Димчева-Димитрова, удостоверявам верността на превода, извършен от мен от английски на български език на приложения документ – Преводът се състои от 2 стр.

Превел: Мария Владимирова Димчева-Димитрова



[Faint German text, likely a translation of the English text above]

Blank area for signatures and dates.

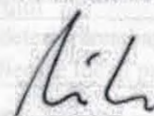
Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

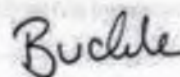
- 1. Versicherungsnehmer / Insured:**
Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria
- 2. Mitversichert / Additional Insured:**
-
- 3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:**
Kennzeichen / registration number: LZ-APR
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft: Cessna 172N
Werknummer / serial number: F17201927
Baujahr / year of construction: 1980
MTOM: 1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats: 3
- 4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:**
03.08.2021, 00:00 bis / until 03.08.2022, 00:00
- 5. Geltungsbereich / Geographical Limits:**
Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.
- 6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizze Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271921B:**
Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight
- 7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:**
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.
Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 30.07.2021 / jf
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE


(Müller)


(Buckle)

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
octombrie 2014

Distibuție de vaccin

Nr. de înregistrare	LZ - APR
Nr. de serie	F 17201927

Această anexă conține informațiile necesare pentru controlul efectiv al aeronavei la instalarea unui dispozitiv pentru distribuție de vaccin. Informațiile conținute în prezenta anexă trebuie utilizate împreună cu Manualul complet de zbor al aeronavei.

Această anexă este o parte permanentă a acestui Manual de zbor și trebuie să rămână cu acest Manual de zbor atunci când instalați un dispozitiv pentru distribuție de vaccin.

Revizia Nr. NZ AE/128-DLP1 a Anexei la Manualul de zbor al aeronavei F172N este aprobată pe baza Autorizației organizației de proiectare Nr. de ref. EASA.21J.094

Aprobat (ing. privind verificarea conformității): ing. Miroslav Mikkel

(semnătură – nu se citește)

Data: 10.10.2014

10 octombrie 2014

NZ AE-128-DLP1

6-1.

Conform cu
originalul



1

JURNAL DE PROCESARE

Procesare Nr.	Pagini procesate	Descrierea procesării	Aprobat de Administrația aviației civile	Data

10 octombrie 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
octombrie 2014

SECȚIUNE 1 DISPOZIȚII GENERALE - Nemodificat

SECȚIUNE 2 RESTRICTII

În cazul instalării unui dispozitiv de lansare, avionul trebuie să fie pilotat numai în CATEGORIA NORMALĂ.

Trebuie să fie menținută o viteză de 80-105 KIAS (noduri în funcție de datele indicatorilor de viteză) în timpul procesului de administrare a vaccinului.

Pe lângă pilot, operatorul echipamentului de lansare trebuie să fie, de asemenea, prezent la bordul aeronavei.

SECȚIUNE 3 PROCEDURI DE URGENȚĂ - Nemodificat

SECȚIUNE 4 PROCEDURI UZUALE

Sunt instalate echipamente de lansare pentru distribuția vaccinului împotriva rabiei. La decolare și aterizare, operatorul echipamentului de lansare este așezat pe scaunul din dreapta, rotit în sens invers. Curelele de siguranță ale operatorului trebuie fixate.



Puterea motorului trebuie să fie setată pentru a menține zborul orizontal. În timpul lucrărilor cu echipamentul de lansare nu este necesar să fie fixate curelele de siguranță ale operatorului.

**SECȚIUNE 5
EXECUTARE- Nemodificat**

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-3.

Manual de zbor Ediție Nr. 1
REIMS/CESSNA F172N octombrie 2014

**SECȚIUNE 6
ANEXĂ**

Anexă eliberată pentru distribuție de vaccin.

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-4.

Manual de zbor Ediție Nr. 1
REIMS/CESSNA F172N octombrie 2014

LISTA ECHIPAMENTELOR NEOBLIGATORII

DESCRIERE	PAGINĂ	APROBARE
- Distribuie de vaccin	6.1 la 6-2.	

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-1.

Manual de zbor Ediție Nr. 1
REIMS/CESSNA F172N octombrie 2014

În mod deliberat lăsat necompletat

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-2.

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului anexat – Anexa.

Traducerea este compusă din 3 /trei/ pagini.

Traducător:

Maria Teneva Yovcheva



Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

Разпръскване на ваксина

Регистрационен №	LZ - APR
Сериен №	F 17201927

Това приложение съдържа необходимата информация за ефективно управление на самолета при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина. Съдържащата се в това приложение информация следва да се използва заедно с пълния Полетен наръчник на въздухоплавателното средство.

Това приложение е постоянна част от този Полетен наръчник на ВС и трябва да остане заедно с този Полетен наръчник на ВС при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина.

Преработка № NZ AE/128-DLP1 на Приложение към Полетен наръчник на ВС F172N е одобрена въз основа на Одобрението за проектантска организация Реф. № EASA.21J.094

Одобрил (инж. по проверка на съответствието): Инж. Мирослав Микел

(подпис – не се чете)

Дата: 10.10.2014 г.

10 октомври 2014 г.

NZ AE-128-DLP1

6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

ДНЕВНИК НА ПРЕРАБОТКА

Прераб. №	Преработени страници	Описание на преработката	Одобрено от ГВА	Дата

10 октомври 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

РАЗДЕЛ 1 ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ – Незасегнат

РАЗДЕЛ 2 ОГРАНИЧЕНИЯ

В случай на монтиране на спускателно оборудване, самолетът трябва да се управлява само в НОРМАЛНА КАТЕГОРИЯ.

Трябва да се поддържа скорост от 80-105 KIAS (възела според показанията на индикаторите за скоростта) по време на процеса на прилагане на ваксината.

Освен пилота, на борда на самолета трябва да присъства и операторът на спускателното оборудване.

РАЗДЕЛ 3 АВАРИЙНИ ПРОЦЕДУРИ – Незасегнат

РАЗДЕЛ 4 ОБИЧАЙНИ ПРОЦЕДУРИ

Монтирано е спускателно оборудване за разпръскване на ваксина срещу бяс. При излитане и приземяване операторът на спускателното оборудване сяда на дясната седалка, завъртяна наобратно. Предпазните колани на оператора трябва да бъдат закопчани.



Мощността на двигателя трябва да е настроена за поддържане на хоризонтално летене. По време на работа със спускателното оборудване предпазните колани на оператора не е необходимо да бъдат закончани.

РАЗДЕЛ 5
ИЗПЪЛНЕНИЕ - Незасегнат

10 октомври 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-3.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

РАЗДЕЛ 6
ПРИЛОЖЕНИЕ

Издадено приложение за Разпръскване на ваксина.

10 октомври 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-4.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

СПИСЪК С НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ

ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА	ОДОБРЕНИЕ
- Разпръскване на ваксина	6.1 до 6-2.	

10 октомври 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

Умишлено оставено празно място

10 октомври 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-2.

Подписаната Нели Димчева Василева-Брик, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Приложение от 10.10.2014 г. Преводът се състои от 6 /шест/ страници.

Преводач:



Нели Димчева Василева-Брик

Vaccine Scattering

Registration No.	LZ - APR
Serial No.	F 17201927

This supplement supplies the information necessary for the efficient operation of the airplane when the Vaccine Scattering is installed. The information contained within this supplement is to be used in conjunction with the complete AFM.

This supplement is a permanent part of this AFM and must remain in this AFM at all times when the Vaccine Scattering is installed.

Revision No. NZ AE/128-DLP1 to AFM Supplement F172N, is approved under the authority of DOA ref. EASA.21J.094

Approved (CVE): Ing. Miroslav Mikel 

Date : 10. 10. 2014

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



LOG OF REVISION

Rev. No.	Revised Pages	Description of Revision	CAA Approved	Date

Oct. 10/14

NZ AE/128-DLP1

6-2.

ВЕРНО С ОРИГИНАЛОМ



**SECTION 1
GENERAL - Not Affected**

**SECTION 2
LIMITATIONS**

If the the dropping equipment is installed, the aeroplane must be operated in the NORMAL CATEGORY only.
The speed is to be kept between 80 -105 KIAS during the vaccine application process.
It is required that except for the pilot the dropping equipment operator is on board of the plane as well.

**SECTION 3
EMERGENCY PROCEDURES - Not Affected**

**SECTION 4
NORMAL PROCEDURES**

The dropping equipment for rabies vaccine scattering is installed.
The dropping equipment operator sits on the right seat rotated backwards during takeoff and landing. The operator's seat belts shall be fastened.
The engine power setting – as required to keep the horizontal flight.
The dropping equipment operator does not have to be fastened by seat belts during the dropping equipment operation.

**SECTION 5
PERFORMANCE - Not Affected**



**SECTION 6
APPENDIX**

Issued Vaccine Scattering supplement.

Oct. 10/14

NZ AE/128-DLP1

6-4.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



OPTIONAL EQUIPMENT LIST

DESCRIPTION	PAGE	APPROVAL
- Vaccine Scattering	6-1. thru 6-2.	

Oct. 10/14

NZ AE/128-DLP1

6-1.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Flight Manual
REIMS/CESSNA F172N

Edition No. 1
Oct. 2014

Intentionally left blank

Oct. 10/14

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Conform cu
originalul

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



JELU
TODOROV
BOURILKOV

Digitally Signed with a
Qualified E-Signature.
Qualified time stamped.
Date: 30.08.2019 16:27:04 Z
Compliant with eIDAS.

CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 25-0052
1. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-APR	Reims Aviation Cessna, R. Franța Cessna F 172N	F17201927
4. Categorie	Small Aeroplane	
5. Acest certificat de navigabilitate este eliberat în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944 și Regulamentul (CE) nr. 216/2008, articolul 5 alineatul (2) litera (c) cu privire la aeronava menționată mai sus, care este considerată a fi navigabilă atunci când este întreținută și exploatată în conformitate cu cerințele celor susmenționate și cu restricțiile de exploatare aplicabile.		
Data de eliberare:	29 septembrie 2014	
Semnătura nu se citește. <p style="text-align: right;">Mincho Tsvetkov</p> <p style="text-align: center;">Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”</p> Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor. Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
6. Acest Certificat de Navigabilitate este valabil dacă nu este anulat de către autoritatea competentă a statului membru de înmatriculare. Un Certificat valid de Revizuire a Navigabilității va fi atașat la acest Certificat.		

Acest certificat va fi la bord în timpul tuturor zborurilor


001329

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifica autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale autentice: „CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE Nr. 25-0052 din 29.09.2014”. Traducerea este compusă din 1/ una pagină.

Traducător:  Maria Teneva Yovcheva/
 ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ ЕТ „ЖАРАВА-БГ” – Надежда Иванова”
 гр. София, бул. „Васил Левски” № 89, тел./факс: 02/987 88 10, ел. поща: jaravabg@abv.bg

TRANSLATION AGENCY ET “JARAVA-BG – Nadejda Ivanova”
 89, V. Levski Blvd, Sofia 1000, Bulgaria, Tel./Fax: ++ 3592 9878810, e-mail: jaravabg@abv.bg

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

	<p align="center">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ Държава-членка на Европейския Съюз ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ <i>REPUBLIC of BULGARIA</i> <i>Member State of the European Union</i> <i>DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION</i></p>	<p align="center">Документ № <i>Document Number</i></p> <p align="center">25-0052</p>
<p>1. Национални и регистрационни знаци: <i>Nationality and Registration Marks</i></p> <p align="center">LZ-APR</p>	<p>2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i></p> <p align="center">Reims Aviation Cessna, R.of France</p> <hr/> <p align="center">Cessna F 172N</p>	<p>3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i></p> <p align="center">F17201927</p>
<p>4. Категория / <i>Categories</i> : Small Aeroplane</p>		
<p>5. Това Удостоверение за Летателна Годност се издава съгласно Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване от 7 Декември 1944 и Регламент (ЕО) № 216/2008, член 5, (2), в), по отношение на горепосоченото въздухоплавателно средство, което се счита за летателно годно, когато се поддържа и оперира в съответствие с изискванията на горепосочените и с приложимите оперативни ограничения. <i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944 and Regulation (EC) No 216/2008, Article 5 (2) (c) in respect of the abovementioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations.</i></p> <p>Ограничения/Забележка: / <i>Limitations/Remark:</i></p> <p>Дата на издаване / <i>Date of issue</i> 29 Sep 2014</p> <p align="right">Подпис / <i>Signature:</i> </p> <p align="right">Минчо Цветков / <i>Mintcho Tzvetkov</i> За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация" <i>For the Directorate General Civil Aviation Administration</i></p>		
<p>6. Това Удостоверение за Летателна Годност е валидно, освен ако не е анулирано от компетентния орган на държавата-членка по регистрация. Валидно Удостоверение за Преглед на Летателна Годност ще е приложено към това Удостоверение. <i>This Certificate of Airworthiness is valid unless revoked by the competent authority of Member State of registry.</i> <i>A current Airworthiness Review Certificate shall be attached to this Certificate.</i></p>		

Форма 25 на ЕАСА, издание 21 EASA Form 25 Issue 2

Това Удостоверение ще бъде на борда по време на всички полети / *This Certificate shall be carried on board during all flights.*

001329

1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
Вх. А, (партер)
мел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



“ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

REPUBLICA BULGARIA
Stat membru al Uniunii Europene
CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII

Nr. de referință: **BG-ARC-2516**

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului, următoarea organizație aprobată în conformitate cu secțiunea A din anexa Vc (partea CAMO) sau secțiunea A din anexa Vb (Partea CAO) la Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014 al Comisiei.

„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD

cartier rezidențial Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288

varna 9023, Republica Bulgaria

Nr. de ref. al aprobării: **BG.MG.0443**

Prin prezentul certificat atestăm faptul că a efectuat conform punctului M.A.901 din anexa I la Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014 al Comisiei o revizuire de navigabilitate a următoarei aeronave:

Producătorul aeronavei:	Reims Aviation Cessna, Republica Franța
Identificarea de către producător:	Cessna F172N
Înregistrarea aeronavei:	LZ - APR
Numărul de serie al aeronavei:	F17201927

și la momentul revizuirii AERONAVA este navigabilă

Data de eliberare: 25 septembrie 2020

Valabil până la : 24 septembrie 2021

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **9551:00FH**

Semnătura nu se citește.

Autorizație Nr.: **BG.MG.0443 ARC 01**

1-a Prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu M.A.901 din Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1321/2014 al Comisiei. La momentul de eliberare a certificatului aeronava este navigabilă.



Data de eliberare: **01 septembrie 2021** _____ Valabil până la: **23 septembrie 2022**

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare : **9853 CFH**

Semnătură: /s/ Semnătura nu se citește.

Nr. omologării: **BG.MG.0443 ARC 01**

Denumirea organizației: Avio otryad – Varna OOD

Nr. de ref. al omologării:

Denumirea organizației:

Nr. de ref. al omologării: **BG.MG.0443**

A 2-a Prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu M.A.901 din Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1321/2014 al Comisiei. La momentul de eliberare a certificatului aeronava este navigabilă.

Data de eliberare: _____

Valabil până la: _____

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare :

Semnătură: _____

Nr. omologării: _____

Denumirea organizației: _____

Nr. de ref. al omologării: _____

EASA Form 15b, Issue 5

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 2 /două/ pagini.

Traducător: _____ /Maria Teneva Yovcheva/



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз
REPUBLIC of BULGARIA
A Member State of the European Union

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
AIRWORTHINESS REVIEW CERTIFICATE

Референтен № / ARC reference: **BG-ARC-2516**

В съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския Парламент и на Съвета следната организация, одобрена в съответствие с раздел А от приложение Vв (част CAMO) или раздел А от приложение Vб (част CAO) към Регламент (ЕС) № 1321/2014 на Комисията

Pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council the organisation, approved in accordance with Section A of Annex Vc (Part CAMO) or Section A of Annex Vb (Part CAO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014

“АВИО ОТРЯД - ВАРНА” ООД / AVIO OTRYAD -VARNA Ltd

жк. "Владислав Варненчик" бл. 401, вх. 17, ап.288

/ Vladislav Varnenchik, bl.401, vh.17, fl.4, ap.288

Варна 9023, Р. България / 9023 Varna, R. of Bulgaria

Реф. № на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

С настоящото удостоверява, че е извършила съгласно точка М.А.901 от приложение I към Регламент (ЕС) № 1321/2014 на Комисията преглед на летателната годност на следното въздухоплавателно средство:

Hereby certifies that it has performed an airworthiness review in accordance with point M.A.901 of Annex I (Part-M) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014 on the following aircraft:

Производител на ВС: **Reims Aviation Cessna, R. of France**
Aircraft manufacturer:

Обозначение от производителя: **Cessna F172N**
Manufacturer's designation:


Регистрация на ВС: **LZ-APR**
Aircraft registration:

Сериен номер на ВС: **F17201927**
Aircraft serial number:

и към момента на прегледа ВС има летателна годност (and this aircraft is considered airworthy at the time of the review.

Дата на издаване / Date of issue: **25-September-2020** Валидно до / Date of expiry: **24 - September -2021**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: **9551:00FH**

Подпис/Signed: 

Разрешение № Authorizations No: **BG.MG.0443
ARC 01**

1-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с точка М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕС) № 1321/2014 на Комисията. Към момента на издаване на удостоверение въздухоплавателното средство има летателна годност.

1st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I(Part-M) to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: **01-September-2021** Валидно до / Date of expiry: **23-September-2022**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване/ Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: **9852:00FH**

Подпис / Signed: 

№ на одобрение / Authorizations No: **BG.MG.0443
ARC 01**

Име на организацията / Company Name: **Авио отряд - Варна** на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

2-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с точка М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕС) №1321/2014 на Комисията. Към момента на издаване на удостоверение въздухоплавателното средство има летателна годност.

2st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I(Part-M) to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: _____ Валидно до / Date of expiry: _____

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване/ Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: _____

Подпис / Signed: _____

№ на одобрение / Authorizations No: _____

Име на организацията / Company Name: _____

Реф. № на одобрение / Approval reference: _____



REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 2523
CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE		
4. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-SPB	Reims Aviation Cessna, R. Franța Cessna F 172 N	F172-1817
4. Numele proprietarului	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD	
5. Adresa proprietarului	jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
6. Prin Aceasta se certifică faptul că aeronava menționată mai sus este înregistrată în mod corespunzător în Registrul aeronavelor civile bulgare în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944, Legea privind aviația civilă a Republicii Bulgaria și actele normative emise pe baza acestora.		
Data de eliberare:	07.11.2014	
Semnătura nu se citește. Mincho Tsvetkov Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
Notă 1: Cu aceasta aeronavă operează	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
Notă 2:	Acest certificat este eliberat pentru înregistrare și nu este un certificat de proprietate. Direcția generală „Administrația aviației civile” nu determină drepturile de proprietate între persoane fizice.	

001357

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

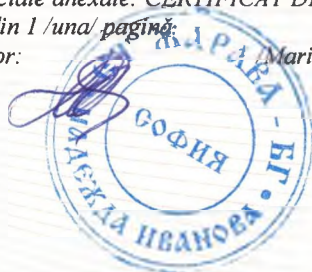
Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE.

Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător: Maria Teneva Yovcheva/

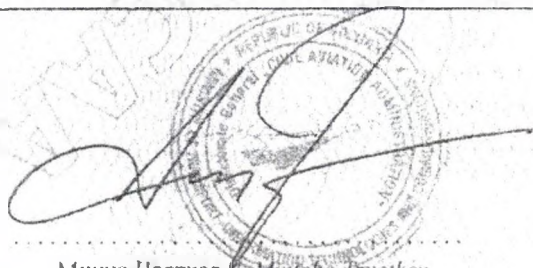


РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз
ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ
ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ
REPUBLIC of BULGARIA
Member State of the European Union
DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

Документ №
Document Number

2523

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ
CERTIFICATE OF REGISTRATION

4. Национални и регистрационни знаци <i>Nationality and Registration Marks</i>	2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i>	3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i>
LZ-SPB	Reims Aviation Cessna, R.of France Cessna F172 N	F172-1817
4 Име на собственик: <i>Name of Owner:</i>	"Авио отряд - Варна" ООД <i>Avio otryad - Varna Ltd.</i>	
5 Адрес на собственик: <i>Address of Owner:</i>	ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288 Варна 9023, Р. България <i>bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Varnenchik"</i> <i>9023 Varna, R.of Bulgaria</i>	
6. С това се удостоверява, че горелосочното въздухоплавателно средство е надлежно вписано в Българския регистър на гражданските въздухоплавателни средства в съответствие с Конвенцията по международна гражданска авиация от 7 декември 1944 г., Закона за гражданското въздухоплаване на Република България и нормативните актове, издадени въз основа на тях. <i>It is hereby certified that the above described aircraft has been duly entered on the Bulgarian Civil Aircraft Register in accordance with the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944, and with the Bulgarian Civil Aviation Law, and the Orders and Regulation made thereunder.</i>		
Дата на издаване: <i>Date of issue:</i>	07 Nov 2014  Минчо Цветков <i>Mincho Tsvetkov</i> За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация" <i>For the Directorate General Civil Aviation Administration</i>	
Забележка 1: С това въздухоплавателно средство оперира: <i>Note 1: This aircraft is operated by:</i>	"Авио отряд - Варна" ООД ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288 Варна 9023, Р. България <i>Avio otryad - Varna Ltd.</i> <i>bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Varnenchik"</i> <i>9023 Varna, R.of Bulgaria</i>	
Забележка 2: <i>Note 2:</i>	Това Удостоверение е издадено за нуждите на регистрацията и не е удостоверение за собственост. ГД "ГВА" не определя правата на собственост между частни лица. <i>This Certificate is issued for registration purposes only and is not a certificate of title. DG "CAA" does not determine rights of ownership as between private persons.</i>	

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



001357

1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
Вх. А, (партер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



"ЕМ-ЕЛ ПЛЮС" ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD

jhk. Vladislav Varnenchik

bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288, or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

3. Aeronavă asigurată:

înregistrare: LZ-SPB

Tip: Cessna 172N

Nr.de serie: F17201817

Anul de fabricație: 1979

Masa maximă la decolare(*kg) 1.043 kg

Numărul de locuri pentru pasageri: 3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2021 ora 00:00 la 03.08.2022 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271921B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii





ЕМ-ЕЛ ТИЛОСЪ ЕООД

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terti și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate menționate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 30.07.2021.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Müller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Allianz Global Corporate & Speciality SE/ Sediul: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohning, Germany/ Registrul comerțului: Munich HRB 208312/ Număr în scopuri de TVA: DE 811 150 901. Serviciile financiare și de asigurare sunt scutite de impozitare în temeiul directivei EU VAT. Președinte al Consiliului de Supraveghere: Joachim Muller (Președinte), Claire- Marie- Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 2 pagini.

Traducător: /Maria Teneva Yovcheva/



№	№	№	№
№	№	№	№
№	№	№	№
№	№	№	№
№	№	№	№
№	№	№	№

[Faint signature]

ия, България
ристо Ботев" № 144,
, (партнер)
ел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



“ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ®

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:
„Авио Отряд - Варна” ООД
ж.к. Владислав Варненчик
Бл. 401, вх. 17, ет. 4, ап. 288, 9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

3. Застраховано ВС

Регистрационен номер:	LZ-SPB
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	F17201817
Година на производство:	1979
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2021 г., 00:00 ч. до 03.08.2022 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271921B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници - за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

7. Обхват и условия на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

30.07.2021 г., Виена
Allianz Global Corporate & Specialty SE
(подпис) Muller (подпис) Buckle

Allianz Global Corporate & Speciality SE/ Седалище: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohning, Germany/ Търговски регистър: Munich HRB 208312/ ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите и застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT. Председател на надзорния съвет: Joachim Muller (Председател), Claire- Marie- Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Подписаната Мария Владимирова Димчева-Димитрова, удостоверявам верността на превода, извършен от мен от английски на български език на приложения документ – Преводът се състои от 2 стр.

Превел: Мария Владимирова Димчева- Димитрова



Wien am 30.07.2021 / y
Muller (подпис) Buckle

Allianz Global Corporate & Specialty SE



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

1. **Versicherungsnehmer / Insured:**
 Avio Otryad - Varna OOD
 z.k. Vladislav Varnenchik
 BL-401, entr. 17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria
2. **Mitversichert / Additional Insured:**
 -
3. **Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:**
 Kennzeichen / registration number: LZ-SPB
 Luftfahrzeugtyp / type of aircraft: Cessna 172N
 Werknummer / serial number: F17201817
 Baujahr / year of construction: 1979
 MTOM: 1.043 kg
 Passagiersitzplätze / passenger seats: 3
4. **Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:**
 03.08.2021, 00:00 bis / until 03.08.2022, 00:00
5. **Geltungsbereich / Geographical Limits:**
 Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.
6. **Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271921B:**
 Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight
7. **Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:**
 Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

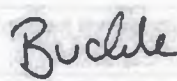
 Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 30.07.2021 / jf
 Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE



(Müller)



(Buckle)

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
octombrie 2014

Distribuție de vaccin

Nr. de înregistrare	LZ - SPB
Nr. de serie	F 172-1817

Această anexă conține informațiile necesare pentru controlul efectiv al aeronavei la instalarea unui dispozitiv pentru distribuție de vaccin. Informațiile conținute în prezenta anexă trebuie utilizate împreună cu Manualul complet de zbor al aeronavei.

Această anexă este o parte permanentă a acestui Manual de zbor și trebuie să rămână cu acest Manual de zbor atunci când instalați un dispozitiv pentru distribuție de vaccin.

Revizia Nr. NZ AE/128-DLP1 a Anexei la Manualul de zbor al aeronavei F172N este aprobată pe baza Autorizației organizației de proiectare Nr. de ref. EASA.21J.094

Aprobat (ing. privind verificarea conformității): ing. Miroslav Mikkel

(semnătură – nu se citește)

Data: 10.10.2014

10 octombrie 2014

NZ AE-128-DLP1

6-1.



JURNAL DE PROCESARE

Procesare Nr.	Pagini procesate	Descrierea procesării	Aprobat de Administrația aviației civile	Data

10 octombrie 2014

NZ AE/128-DLP1

6-1.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
octombrie 2014

SECȚIUNE 1 DISPOZIȚII GENERALE - Nemodificat

SECȚIUNE 2 RESTRICȚII

În cazul instalării unui dispozitiv de lansare, avionul trebuie să fie pilotat numai în CATEGORIA NORMALĂ.

Trebuie să fie menținută o viteză de 80-105 KIAS (noduri în funcție de datele indicatorilor de viteză) în timpul procesului de administrare a vaccinului.

Pe lângă pilot, operatorul echipamentului de lansare trebuie să fie, de asemenea, prezent la bordul aeronavei.

SECȚIUNE 3 PROCEDURI DE URGENȚĂ - Nemodificat

SECȚIUNE 4 PROCEDURI UZUALE

Sunt instalate echipamente de lansare pentru distribuția vaccinului împotriva rabiei.

La decolare și aterizare, operatorul echipamentului de lansare este așezat pe scaunul din dreapta, rotit în sens invers.

Curelele de siguranță ale operatorului trebuie fixate.



Puterea motorului trebuie să fie setată pentru a menține zborul orizontal.

În timpul lucrărilor cu echipamentul de lansare nu este necesar să fie fixate curelele de siguranță ale operatorului.

SECȚIUNE 5
EXECUTARE- Nemodificat

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-1.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
octombrie 2014

SECȚIUNE 6
ANEXĂ

Anexă eliberată pentru distribuție de vaccin.

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-1.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
octombrie 2014

LISTA ECHIPAMENTELOR NEOBLIGATORII

DESCRIERE	PAGINĂ	APROBARE
- Distribuire de vaccin	6.1 la 6-2.	

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-1.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
octombrie 2014

În mod deliberat lăsat necompletat

10 octombrie 2014 **NZ AE/128-DLP1** 6-1

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului anexat – Anexa.

Traducerea este compusă din 3/trei/ pagini.

Traducător:



Maria Teneva Yovcheva

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

Разпръскване на ваксина

Регистрационен №	LZ - SPB
Сериен №	F 172-1817

Това приложение съдържа необходимата информация за ефективно управление на самолета при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина. Съдържащата се в това приложение информация следва да се използва заедно с пълния Полетен наръчник на въздухоплавателното средство.

Това приложение е постоянна част от този Полетен наръчник на ВС и трябва да остане заедно с този Полетен наръчник на ВС при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина.

Преработка № NZ AE/128-DLP1 на Приложение към Полетен наръчник на F172N е одобрена въз основа на Одобрението за проектантска организация Реф. № EASA.21J.094

Одобрил (инж. по проверка на съответствието): Инж. Мирослав Микел

(подпис – не се чете)

Дата: 10.10.2014 г.

10 октомври 2014 г.

NZ AE-128-DLP1

6-1.



Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

ДНЕВНИК НА ПРЕРАБОТКА

Прераб. №	Преработени страници	Описание на преработката	Одобрено от ГВА	Дата

10 октомври 2014

NZ AE/128-DLP1

6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

РАЗДЕЛ 1

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ – Незасегнат

РАЗДЕЛ 2

ОГРАНИЧЕНИЯ

В случай на монтиране на спускателно оборудване, самолетът трябва да се управлява само в НОРМАЛНА КАТЕГОРИЯ.

Трябва да се поддържа скорост от 80-105 KIAS (възела според показанията на индикаторите за скоростта) по време на процеса на прилагане на ваксината.

Освен пилота, на борда на самолета трябва да присъства и операторът на спускателното оборудване.

РАЗДЕЛ 3

АВАРИЙНИ ПРОЦЕДУРИ – Незасегнат

РАЗДЕЛ 4

ОБИЧАЙНИ ПРОЦЕДУРИ



Монтирано е спускателно оборудване за разпръскване на ваксина срещу бяс. При излитане и приземяване операторът на спускателното оборудване сядат на дясната седалка, завъртяна наобратно. Предпазните колани на оператора трябва да бъдат закопчани.

Мощността на двигателя трябва да е настроена за поддържане на хоризонтално летене. По време на работа със спускателното оборудване предпазните колани на оператора не е необходимо да бъдат закопчани.

РАЗДЕЛ 5
ИЗПЪЛНЕНИЕ - Незасегнат

10 октомври 2014 г. NZ AE/128-DLP1 6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

РАЗДЕЛ 6
ПРИЛОЖЕНИЕ

Издадено приложение за Разпръскване на ваксина.

10 октомври 2014 г. NZ AE/128-DLP1 6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

СПИСЪК С НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ

ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА	ОДОБРЕНИЕ
- Разпръскване на ваксина	6.1 до 6-1.	

10 октомври 2014 г. NZ AE/128-DLP1 6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
октомври 2014 г.

Умишлено оставено празно място

10 октомври 2014 г. NZ AE/128-DLP1 6-1.

Подписаната Нели Димчева Василева-Брик, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Приложение от 10.10.2014 г. Преводът се състои от 4 /четири/ страници.

Преводач:



Нели Димчева Василева-Брик

Vaccine Scattering

Registration No.	LZ - SPB
Serial No.	F 172-1817

This supplement supplies the information necessary for the efficient operation of the airplane when the Vaccine Scattering is installed. The information contained within this supplement is to be used in conjunction with the complete AFM.

This supplement is a permanent part of this AFM and must remain in this AFM at all times when the Vaccine Scattering is installed.

Revision No. NZ AE/128-DLP1 to AFM Supplement F172N, is approved under the authority of DOA ref. EASA.21J.094

Approved (CVE): Ing. Miroslav Mikel 

Date : 10. 10. 2014

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



LOG OF REVISION

Rev. No.	Revised Pages	Description of Revision	EASA Approved	Date

October 10/14

NZ AE/128-DLP1

6-1.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



**SECTION 1
GENERAL - Not Affected**

**SECTION 2
LIMITATIONS**

If the the dropping equipment is installed, the aeroplane must be operated in the NORMAL CATEGORY only.
The speed is to be kept between 80 -105 KIAS during the vaccine application process.
It is required that except for the pilot the dropping equipment operator is on board of the plane as well.

**SECTION 3
EMERGENCY PROCEDURES - Not Affected**

**SECTION 4
NORMAL PROCEDURES**

The dropping equipment for rabies vaccine scattering is installed.
The dropping equipment operator sits on the right seat rotated backwards during takeoff and landing. The operator's seat belts shall be fastened.
The engine power setting – as required to keep the horizontal flight.
The dropping equipment operator does not have to be fastened by seat belts during the dropping equipment operation.

**SECTION 5
PERFORMANCE - Not Affected**

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



SECTION 6
APPENDIX

Issued Vaccine Scattering supplement.

October 10/14

NZ AE/128-DLP1

6-1.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



OPTIONAL EQUIPMENT LIST

DESCRIPTION	PAGE	APPROVAL
- Vaccine Scattering	6-1. thru 6-1.	

October 10/14

NZ AE/128-DLP1

6-1.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Intentionally left blank

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 25-0054
1. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-SPB	Reims Aviation Cessna, R. Franța Cessna F 172 N	F172-1817
4. Categorie	Small Aeroplane	
5. Acest certificat de navigabilitate este eliberat în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944 și Regulamentul (CE) nr. 216/2008, articolul 5 alineatul (2) litera (c) cu privire la aeronava menționată mai sus, care este considerată a fi navigabilă atunci când este întreținută și exploatată în conformitate cu cerințele celor susmenționate și cu restricțiile de exploatare aplicabile.		
Data de eliberare:	07.11.2014	
Semnătura nu se citește. Mincho Tsvetkov Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile” Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
6. Acest Certificat de Navigabilitate este valabil dacă nu este anulat de către autoritatea competentă a statului membru de înmatriculare. Un Certificat valid de Revizuire a Navigabilității va fi atașat la acest Certificat.		

Acest certificat va fi la bord în timpul tuturor zborurilor

001358

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE.

Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător: /Maria Teneva Yovcheva/
 ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ ЕТ „ЖАРАВА-БГ – Надежда Иванова”
 гр. София, бул. „Васил Левски” № 89, тел./факс 02/ 987 88 10, ел. поща: jaravabg@abv.bg

TRANSLATION AGENCY ET "JARAVA-BG - Nadejda Ivanova"
 89, V. Levski Blvd, Sofia 1000, Bulgaria, Tel./Fax: ++ 3592 9878810, e-mail: jaravabg@abv.bg



TRANSLATION, CERTIFICATION
 OF DOCUMENTS
 www.jaravabg.com

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

	<p align="center">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ Държава-членка на Европейския Съюз ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ <i>REPUBLIC of BULGARIA</i> <i>Member State of the European Union</i> <i>DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION</i></p>	<p align="center">Документ № <i>Document Number</i></p> <p align="center">25-0054</p>
<p>1. Национални и регистрационни знаци <i>Nationality and Registration Marks</i></p> <p align="center">LZ-SPB</p>	<p>2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i></p> <p align="center">Reims Aviation Cessna, R.of France</p> <hr/> <p align="center">Cessna F172 N</p>	<p>3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i></p> <p align="center">F172-1817</p>
<p>4. Категория / <i>Categories</i></p> <p align="center">Small Aeroplane</p>		
<p>5. Това Удостоверение за Летателна Годност се издава съгласно Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване от 7 Декември 1944 и Регламент (ЕО) № 216/2008, член 5, (2), в), по отношение на горепосоченото въздухоплавателно средство, което се счита за летателно годно, когато се поддържа и оперира в съответствие с изискванията на горепосочените и с приложимите оперативни ограничения. <i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944 and Regulation (EC) No 216/2008, Article 5 (2) (c) in respect of the abovementioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations</i></p> <p>Ограничения/Забележка: / <i>Limitations Remark:</i></p> <p>Дата на издаване / <i>Date of issue:</i> 07 Nov 2014</p> <p align="right">Подпис / <i>Signature:</i></p> <p align="right">  Мирослав Цветков / <i>Miroslav Tsvetkov</i> За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация" <i>For the Directorate General Civil Aviation Administration</i> </p>		
<p>6. Това Удостоверение за Летателна Годност е валидно, освен ако не е анулирано от компетентния орган на държавата-членка по регистрация. <i>This Certificate of Airworthiness is valid unless revoked by the competent authority of Member State of registry.</i></p> <p><i>A current Airworthiness Review Certificate shall be attached to this Certificate</i></p>		

Формат 25 на ЕАСА издание 2 / *EASA Form 25 Issue 2*

Това Удостоверение ще бъде на борда по време на всички полети / *This Certificate shall be carried on board during all flights.*

001358



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

REPUBLICA BULGARIA
Stat Membru al Uniunii Europene

CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII
№ / ARC reference: BG-ARC-2385

În conformitate cu Regulamentul (CE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului, următoarea organizație este aprobată în conformitate cu secțiunea A din anexă Vb (doar partea) sau secțiunea A din anexa Vb (partea CAO) la Regulamentul Comisiei № 1321/2014

„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD
jh.k."Vladislav Varnenchik" b1.401, sc.17, et.4, ap. 288
Varna 9023, Republica Bulgaria
Referință de aprobare: **BG.MG.0443**

Prin prezentul certificat certifica că a efectuit în conformitate cu punctul M.A.901 Din Anexa 1 la Regulamentul (CE) Nr. 1321/ 2014 al Comisiei, revizuirea navigabilitatii pentru următoarea aeronavă:

Producător: Reims Aviation Cessna, R. of France
Desemnare de la producător: Cessna F172N
Semne de înregistrare: LZ-SPB
Număr de serie: F172-01817

este navigabilă în momentul revizurii

Data de eliberare: 28 Aprilie 2020

Valabil pana la: 18 Mai 2021

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **9322:48 FH**

Semnătura: nu se citește

Permisune №: BG MG 0443 ARC 01

Prima prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu punctul M.A.901 din Anexa 1 la Regulamentul Comisiei № 1321/2014. Se considera că, la data de eliberare a certificatului, aeronava este in stare de navigabilitate.

Data de eliberare: 10 Mai 2021

Valabil pana la: 17 Mai 2022

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **10004:42 FH**

Semnătura: nu se citește

Permisune №: BG MG 0443 ARC 01

Denumirea organizației: AVIO OTRYAD-
VARNA OOD

Referință de aprobare: BG, MG.0443



A doua prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu punctul M.A.901 din Anexa 1 la Regulamentul Comisiei № 1321/2014. Se considera că, la data de eliberare a certificatului, aeronava este în stare de navigabilitate.

Data de eliberare:

Valabil până la:

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare:

Semnătura:

Permisivul №:

Denumirea organizației:

Referință de aprobare:

Ștampila: Conform cu originalul!

Semnătura - nu se citește.

Ștampila rotundă: "AVIO OTRYAD- VARNA" GOD

Subsemnata Tatiana Tamurcova, certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română/moldovenească a documentelor oficiale anexate: „CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII Nr. BG-ARC-2385”. Traducerea este compusă din 2 pagini.

Traducător: Tatiana Tamurcova



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз

REPUBLIC of BULGARIA
A Member State of the European Union

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
AIRWORTHINESS REVIEW CERTIFICATE

Референтен № / ARC reference: **BG-ARC-2385**

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския Парламент и на Съвета, действащ понастоящем, следната организация за управление на летателната годност, одобрена в съответствие с Раздел А, подчаст Ж от Приложение I (Част М) към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията

Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and the Council for the time being into force, the following continuing airworthiness management organization, approved in accordance with Section A, Subpart G of Annex I (Part M) to Commission Regulation (EC) No 1321/2014

“АВИО ОТРЯД - ВАРНА” ООД / AVIO OTRYAD -VARNA Ltd

жск. "Владислав Варненчик" бл. 401, вх. 17, ап.288

Vladislav Varnenchik, bl.401, vh.17, fl.4, ap.288

Варна 9023, Р. България / 9023 Varna, R. of Bulgaria

Реф. № на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

Извърши съгласно М.А.710 от приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията преглед на летателната годност на следното въздухоплавателно средство:

Hereby certifies that it has performed an airworthiness review in accordance with point M.A.710 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 on the following aircraft:

Производител на ВС:

Aircraft manufacturer:

Reims Aviation Cessna, R. of France

Обозначение от производителя:

Manufacturer's designation:

Cessna F172N

Регистрация на ВС:

Aircraft registration:

LZ-SPB

Сериен номер на ВС:

Aircraft serial number:

F172-01817

има летателна годност към момента на прегледа/and this aircraft is considered airworthy at the time of the review.

Дата на издаване / Date of issue: **28-April-2020** Валидно до / Date of expiry: **18-May -2021**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours (FH) at data of issue: **9322:48 FH**

Подпис / Signed: 

Разрешение № Authorizations No **BG.MG.0443**
ARC 01

1-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

1st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: **10-May-2021** Валидно до / Date of expiry: **17-May-2022**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours (FH) at data of issue: **10004:42 FH**

Подпис / Signed: 

№ на одобрение / Authorizations No **BG.MG.0443**
ARC 01

Име на организацията / Company Name: **Авио отряд Варна** Реф.№ на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

2-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

2st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: _____ Валидно до / Date of expiry: _____

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours (FH) at data of issue: _____

Подпис / Signed: _____ № на одобрение / Authorizations No _____



REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 2520
CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE		
1. Semne naționale de înregistrare LZ-SPC	2. Producător și denumirea aeronavei Cessna Aircraft Company, USA Cessna 172 N	3. Număr de serie 172-72952
4. Numele proprietarului	„AVIO OTRYAD - VARNA” OOD	
5. Adresa proprietarului	jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
6. Prin Aceasta se certifică faptul că aeronava menționată mai sus este înregistrată în mod corespunzător în Registrul aeronavelor civile bulgare în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944, Legea privind aviația civilă a Republicii Bulgaria și actele normative emise pe baza acestora.		
Data de eliberare:	17.10.2014	
Semnătura nu se citește. Mincho Tsvetkov Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
Notă 1: Cu aceasta aeronavă operează	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
Notă 2:	Acest certificat este eliberat pentru înregistrare și nu este un certificat de proprietate. Direcția generală „Administrația aviației civile” nu determină drepturile de proprietate între persoane fizice.	

001340

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL
 Semnătură: /nu se citește/
 Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: **CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE**.
 Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:  /Maria Teneva Yovcheva/


Conform cu originalul

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз
ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ
ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ
REPUBLIC of BULGARIA
Member State of the European Union
DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

Документ №
Document Number

2520

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ
CERTIFICATE OF REGISTRATION

4. Национални и регистрационни знаци <i>Nationality and Registration Marks</i>	2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i>	3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i>
LZ-SPC	Cessna Aircraft Company, USA Cessna 172 N	172-72952
4. Име на собственик: <i>Name of Owner:</i>	"Авио отряд - Варна" ООД <i>Avio otryad - Varna Ltd.</i>	
5. Адрес на собственик: <i>Address of Owner:</i>	ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288 Варна 9023, Р. България <i>bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Vl. Varnenchik" 9023 Varna, R.of Bulgaria</i>	
6. С това се удостоверява, че горепосоченото въздухоплавателно средство е надлежно вписано в Българския регистър на гражданските въздухоплавателни средства в съответствие с Конвенцията по международна гражданска авиация от 7 декември 1944 г., Закона за гражданското въздухоплаване на Република България и нормативните актове, издадени въз основа на тях. <i>It is hereby certified that the above described aircraft has been duly entered on the Bulgarian Civil Aircraft Register in accordance with the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944, and with the Bulgarian Civil Aviation Law, and the Orders and Regulation made thereunder.</i>		
Дата на издаване : <i>Date of issue :</i> 17 Oct 2014		
 Минчо Цветков / <i>Mincho Tzvetkov</i> За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация" <i>For the Directorate General Civil Aviation Administration</i>		
Забележка 1: С това въздухоплавателно средство оперира: <i>Note 1: This aircraft is operated by:</i>	"Авио отряд - Варна" ООД ж.к. "Вл. Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288 Варна 9023, Р. България <i>Avio otryad - Varna Ltd. bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Vl. Varnenchik" 9023 Varna, R.of Bulgaria</i>	
Забележка 2: <i>Note 2:</i>	Това Удостоверение е издадено за нуждите на регистрацията и не е удостоверение за собственост. ГД "ГВА" не определя правата на собственост между частни лица. <i>This Certificate is issued for registration purposes only and is not a certificate of title. DG "CAA" does not determine rights of ownership between private persons.</i>	

Form BG-CVA-CofK, Issue 5



1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
Вх. А, (партер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



"ЕМ-ЕЛ ПЛЮС" ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD

jhk. Vladislav Varnenchik

bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288, or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

3. Aeronavă asigurată:

înregistrare: LZ-SPC

Tip: Cessna 172N

Nr.de serie: 17272952

Anul de fabricație: 1980

Masa maximă la decolare(*kg) 1.043 kg

Numărul de locuri pentru pasageri: 3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2021 ora 00:00 la 03.08.2022 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271921B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii





EM-EL ПИЛОТЪОД

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terti și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate menționate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 30.07.2021.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Müller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Allianz Global Corporate & Speciality SE/ Sediul: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohning, Germany/ Registrul comerțului: Munich HRB 208312/ Număr în scopuri de TVA: DE 811 150 901. Serviciile financiare și de asigurare sunt scutite de impozitare în temeiul directivei EU VAT. Președinte al Consiliului de Supraveghere: Joachim Muller (Președinte), Claire- Marie- Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 2 pagini.

Traducător: /Maria Teneva Yovcheva/



Faint table with multiple rows and columns, likely a technical specification or checklist.



България
„Христо Ботев“ № 144,
(партнер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



“ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ®

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:
„Авио Отряд - Варна“ ООД
ж.к. Владислав Варненчик
Бл. 401, вх. 17, ет. 4, ап. 288, 9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

3. Застраховано ВС

Регистрационен номер:	LZ-SPC
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	17272952
Година на производство:	1980
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2021 г., 00:00 ч. до 03.08.2022 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност“ № DEA02271921B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници - за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



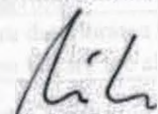
Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

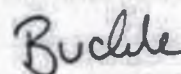
1. **Versicherungsnehmer / Insured:**
Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria
2. **Mitversichert / Additional Insured:**
-
3. **Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:**
Kennzeichen / registration number: LZ-SPC
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft: Cessna 172N
Werknummer / serial number: 17272952
Baujahr / year of construction: 1980
MTOM: 1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats: 3
4. **Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:**
03.08.2021, 00:00 bis / until 03.08.2022, 00:00
5. **Geltungsbereich / Geographical Limits:**
Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.
6. **Haftpflichtversicherung (CSL), Polizze Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271921B:**
Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight
7. **Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:**
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.
Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 30.07.2021 / jf
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE


(Müller)


(Buckle)

Manual de zbor
ANEXĂ

Distibuție de vaccin

CESSNA 172N

Distibuție de vaccin

Nr. de înregistrare	LZ - SPC
Nr. de serie	172-72952

Această anexă conține informațiile necesare pentru controlul efectiv al aeronavei la instalarea unui dispozitiv pentru distribuție de vaccin. Informațiile conținute în prezenta anexă trebuie utilizate împreună cu Manualul complet de zbor al aeronavei.

Această anexă este o parte permanentă a acestui Manual de zbor și trebuie să rămână cu acest Manual de zbor atunci când instalați un dispozitiv pentru distribuție de vaccin.

Revizia Nr. NZ AE/128-DLP1 a Anexei la Manualul de zbor al aeronavei Cessna 172N este aprobată pe baza Autorizației organizației de proiectare Nr. de ref. EASA.21J.094

Aprobat (ing. privind verificarea conformității): ing. Miroslav Mikel

(semnătură – nu se citește)

Data: 10.10.2014

10.10.2014

NZ AE-128-DLP1

1/4

**Conform cu
originalul**



Distribuție de vaccin

JURNAL DE PROCESARE

Procesare Nr.	Pagini procesate	Descrierea procesării	Aprobat de Administrația aviației civile	Data

2/4

NZ AE/128-DLP1

10.10.2014

Manual de zbor

ANEXĂ

Distribuție de vaccin

SECȚIUNE 1 DISPOZIȚII GENERALE - Nemodificat

SECȚIUNE 2 RESTRICȚII

În cazul instalării unui dispozitiv de lansare, avionul trebuie să fie pilotat numai în CATEGORIA NORMALĂ.

Trebuie să fie menținută o viteză de 80-105 KIAS (noduri în funcție de datele indicatorilor de viteză) în timpul procesului de administrare a vaccinului.

Pe lângă pilot, operatorul echipamentului de lansare trebuie să fie, de asemenea, prezent la bordul aeronavei.

SECȚIUNE 3 PROCEDURI DE URGENȚĂ - Nemodificat

SECȚIUNE 4 PROCEDURI UZUALE - Nemodificat



SECȚIUNE 5
EXECUTARE - Nemodificat

SECȚIUNE 6
GREUTATE ȘI ECHILIBRU / LISTA ECHIPAMENTELOR - Nemodificat

ANEXĂ Nr.	MANIPULAREA GRAND	REPARAȚIILE REPARARE	ECHIPAMENTY, INSTALATE
--------------	----------------------	-------------------------	---------------------------

SECȚIUNE 7
DESCRIEREA AVIONULUI SI SISTEMELOR

Sunt instalate echipamente de lansare pentru distribuția vaccinului împotriva rabiei. La decolare și aterizare, operatorul echipamentului de lansare este așezat pe scaunul din dreapta, rotit în sens invers. Curelele de siguranță ale operatorului trebuie fixate.

10.10.2014

NZ AE-128-DLP1

3/4

Manual de zbor
ANEXĂ

Distribuție de vaccin

Puterea motorului trebuie să fie setată pentru a menține zborul orizontal.

În timpul lucrărilor cu echipamentul de lansare nu este necesar să fie fixate curelele de siguranță ale operatorului.

SECȚIUNE 8

MANIPULAREA, ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNTREȚINEREA AVIONULUI

- Nemodificat

SECȚIUNE 9

ANEXĂ

Anexă eliberată pentru distribuție de vaccin.

4/4

NZ AE/128-DLP1

10.10.2014



CESSNA
MODEL 172N

SECȚIUNE 9
ANEXĂ

JURNAL DE APLICAȚII APROBATE

ANEXĂ Nu.	NOMENCLATURA DE ANEXĂ	NIVELUL DE PROCESARE	ECHIPAMENTE INSTALATE
--------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------

Distribuție de vaccin _____

Revizia Nr. NZ AE/128-DLP1 a Anexei la Manualul de zbor al aeronavei Cessna 172N este aprobată pe baza Autorizației organizației de proiectare Nr. de ref. EASA.21J.094

Aprobat (ing. privind verificarea conformității): ing. Miroslav Mikel

(semnătură - nu se citește)

Data: 10.10.2014

10.10.2014

NZ AE-128-DLP1

1/2

SECȚIUNE 9
ANEXĂ

CESSNA
MODEL 172N

În mod deliberat lăsat necompletat

2/2

NZ AE/128-DLP1

10.10.2014

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului anexat - ANEXĂ.

Traducerea este compusă din 4 /patru/ pagini.

Traducător:

Maria Teneva Yovcheva



НАРЪЧНИК НА ПИЛОТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ
ПРИЛОЖЕНИЕ

Разпръскване на ваксина

Cessna 172N

ПРИЛОЖЕНИЕ №

Разпръскване на ваксина

Регистрационен №	LZ - SPC
Сериен №	172-72952

Това приложение съдържа необходимата информация за ефективно управление на самолета при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина. Съдържащата се в това приложение информация следва да се използва заедно с пълния Полетен наръчник на въздухоплавателното средство.

Това приложение е постоянна част от този Полетен наръчник на ВС и трябва да остане заедно с този Полетен наръчник на ВС при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина.

Преработка № NZ AE/128-DLP1 на Приложение към Полетен наръчник на ВС Cessna 172N е одобрена въз основа на Одобрението за проектантска организация Реф. № EASA.21J.094

Одобрил (инж. по проверка на съответствието): Инж. Мирослав Микел

(подпис – не се чете)

Дата: 10.10.2014 г.

10.10.2014 г.

NZ AE-128-DLP1



НАРЪЧНИК НА ПИЛОТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ
ПРИЛОЖЕНИЕ

Разпръскване на ваксина

ДНЕВНИК НА ПРЕРАБОТКА

Прераб. №	Преработени страници	Описание на преработката	Одобрено от ГВА	Дата

2/4

NZ AE/128-DLP1

10.10.2014 г.

НАРЪЧНИК НА ПИЛОТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ
ПРИЛОЖЕНИЕ

Разпръскване на ваксина

РАЗДЕЛ 1

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 2

ОГРАНИЧЕНИЯ

В случай на монтиране на спускателно оборудване, самолетът трябва да се управлява само в НОРМАЛНА КАТЕГОРИЯ.

Трябва да се поддържа скорост от 80-105 KIAS (възела според показанията на индикаторите за скоростта) по време на процеса на прилагане на ваксината.

Освен пилота, на борда на самолета трябва да присъства и операторът на спускателното оборудване.

РАЗДЕЛ 3

АВАРИЙНИ ПРОЦЕДУРИ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 4

ОБИЧАЙНИ ПРОЦЕДУРИ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 5

ИЗПЪЛНЕНИЕ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 6

МАСА И ЦЕНТРОВКА/ СПИСЪК С ОБОРУДВАНЕ - Незасегнат



РАЗДЕЛ 7
ОПИСАНИЕ НА САМОЛЕТА И СИСТЕМИТЕ

Монтирано е спускателно оборудване за разпръскване на ваксина срещу бяс. При излитане и приземяване операторът на спускателното оборудване сядат на дясната седалка, завъртяна наобратно. Предпазните колани на оператора трябва да бъдат закопчани.

10.10.2014 г.

NZ AE-128-DLP1

3/4

НАРЪЧНИК НА ПИЛОТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ
ПРИЛОЖЕНИЕ

Разпръскване на ваксина

Мощността на двигателя трябва да е настроена за поддържане на хоризонтално летене. По време на работа със спускателното оборудване предпазните колани на оператора не е необходимо да бъдат закопчани.

РАЗДЕЛ 8
РАБОТА, ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА САМОЛЕТА – Незасегнат

РАЗДЕЛ 9
ПРИЛОЖЕНИЯ

Издадено приложение за Разпръскване на ваксина.

4/4

NZ AE/128-DLP1

10.10.2014 г.

CESSNA
МОДЕЛ 172N

РАЗДЕЛ 9
ПРИЛОЖЕНИЯ

ДНЕВНИК НА ОДОБРЕНИ ПРИЛОЖЕНИЯ

Прилож. №	НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ	НИВО НА ПРЕРАБ.	МОНТИРАНО ОБОРУДВАНЕ
--------------	----------------------------	--------------------	-------------------------

Разпръскване на ваксина



Преработка № NZ AE/128-DLP1 на Приложение към Полетен наръчник на ВС Cessna 172N е одобрена въз основа на Одобрението за проектантска организация Реф. № EASA.21J.094

Одобрил (инж. по проверка на съответствието): Инж. Мирослав Микел

(подпис – не се чете)

Дата: 10.10.2014 г.

10.10.2014 г.

NZ AE-128-DLP1

1/2

РАЗДЕЛ 9

CESSNA

ПРИЛОЖЕНИЯ

МОДЕЛ 172N

Умишлено оставено празно място

2/2

NZ AE/128-DLP1

10.10.2014 г.

Подписаната Нели Димчева Василева-Брик, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Приложение от 10.10.2014 г. Преводът се състои от 4 /четири/ страници.

Преводач:



Нели Димчева Василева-Брик

Cessna 172N

SUPPLEMENT No.

Vaccine Scattering

Registration No.	LZ - SPC
Serial No.	172-72952

This supplement supplies the information necessary for the efficient operation of the airplane when the Vaccine Scattering is installed. The information contained within this supplement is to be used in conjunction with the complete AFM.

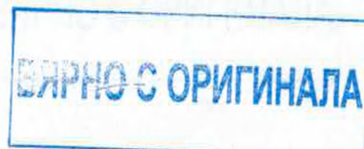
This supplement is a permanent part of this AFM and must remain in this AFM at all times when the Vaccine Scattering is installed.

Revision No. NZ AE/128-DLP1 to AFM Supplement Cessna 172N, is approved under the authority of DOA ref. EASA.21J.094

Approved (CVE): Ing. Miroslav Mikel



Date : 10. 10. 2014



**SECTION 1
GENERAL - Not Affected**

**SECTION 2
LIMITATIONS**

If the the dropping equipment is installed, the aeroplane must be operated in the NORMAL CATEGORY only.
The speed is to be kept between 80 -105 KIAS during the vaccine application process.
It is required that except for the pilot the dropping equipment operator is on board of the plane as well.

**SECTION 3
EMERGENCY PROCEDURES - Not Affected**

**SECTION 4
NORMAL PROCEDURES - Not Affected**

**SECTION 5
PERFORMANCE - Not Affected**

**SECTION 6
WEIGHT & BALANCE/EQUIPMENT LIST - Not Affected**

**SECTION 7
AIRPLANE & SYSTEMS DESCRIPTIONS**

The dropping equipment for rabies vaccine scattering is installed. The dropping equipment operator sits on the right seat rotated backwards during takeoff and landing. The operator's seat belts shall be fastened.

October 10/14

NZ AE/128-DLP1

3/4

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Vaccine Scattering

PILOT'S OPERATING HANDBOOK
SUPPLEMENT

The engine power setting – as required to keep the horizontal flight.
The dropping equipment operator does not have to be fastened by
seat belts during the dropping equipment operation.

SECTION 8
AIRPLANE HANDLING, SERVICE & MAINTENANCE
- Not Affected

SECTION 9
SUPPLEMENTS

Issued Vaccine Scattering supplement.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



CESSNA
MODEL 172N

SECTION 9
SUPPLEMENTS

LOG OF APPROVED SUPPLEMENTS

SUPP. NO.	SUPPLEMENT NAME	REVISION LEVEL	EQUIPMENT INSTALLED
--------------	-----------------	-------------------	------------------------

Vaccine Scattering

Revision No. NZ AE/128-DLP1 to AFM Supplement
Cessna 172N, is approved under the authority of DOA ref.
EASA.21J.094

Approved (CVE): Ing. Miroslav Mikel



Date : 10. 10. 2014

October 10/14

NZ AE/128-DLP1

1/2

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА





SECTION 9
SUPPLEMENTS

CESSNA
MODEL 172N

Intentionally left blank

Conform cu

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature
Date: 30.08.2019 16:26:20 Z
Compliant with eIDAS.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 25-0053
1. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-SPC	Cessna Aircraft Company, USA Cessna 172 N	172-72952
4. Categorie	Small Aeroplane	
5. Acest certificat de navigabilitate este eliberat în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944 și Regulamentul (CE) nr. 216/2008, articolul 5 alineatul (2) litera (c) cu privire la aeronava menționată mai sus, care este considerată a fi navigabilă atunci când este întreținută și exploatată în conformitate cu cerințele celor susmenționate și cu restricțiile de exploatare aplicabile.		
Data de eliberare:	17.10.2014	
Semnătura nu se citește. Mincho Tsvetkov Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
6. Acest Certificat de Navigabilitate este valabil dacă nu este anulat de către autoritatea competentă a statului membru de înmatriculare. Un Certificat valid de Revizuire a Navigabilității va fi atașat la acest Certificat.		

Acest certificat va fi la bord în timpul tuturor zborurilor

001341

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător: *Maria Teneva Yovcheva*
 ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ ЕТ „ЖАРАВА-БГ – Надежда Иванова”
 гр. София, бул. „Васил Левски” № 89, тел./факс 02/ 987 88 10, ел. поща: jaravabg@abv.bg

TRANSLATION AGENCY ET “JARAVA-BG – Nadejda Ivanova”
 89, V. Levski Blvd, Sofia 1000, Bulgaria, Tel./Fax: ++ 3592 9878810, e-mail: jaravabg@abv.bg



УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

	<p align="center">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ Държава-членка на Европейския Съюз ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ <i>REPUBLIC of BULGARIA</i> <i>Member State of the European Union</i> <i>DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION</i></p>	<p align="center">Документ № <i>Document Number</i></p> <p align="center">25-0053</p>
<p>1. Национални и регистрационни знаци: <i>Nationality and Registration Marks</i></p> <p align="center">LZ-SPC</p>	<p>2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i></p> <hr/> <p align="center">Cessna Aircraft Company, USA</p> <hr/> <p align="center">Cessna 172 N</p>	<p>3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i></p> <p align="center">172-72952</p>
<p>4. Категория / <i>Categories</i> : Small Aeroplane</p>		
<p>5. Това Удостоверение за Летателна Годност се издава съгласно Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване от 7 Декември 1944 и Регламент (ЕО) № 216/2008, член 5, (2), в), по отношение на горепосоченото въздухоплавателно средство, което се счита за летателно годно, когато се поддържа и оперира в съответствие с изискванията на горепосочените и с приложимите оперативни ограничения. <i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944 and Regulation (EC) No 216/2008. Article 5 (2) (c) in respect of the abovementioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations.</i></p> <p>Ограничения/Забележка: / <i>Limitations Remark:</i></p> <p>Дата на издаване / <i>Date of issue</i> 17 Oct 2014</p> <p align="right">Подпис / <i>Signature:</i>  Минчо Цветков / <i>Minitcho Tzvetkov</i> За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация" <i>For the Directorate General Civil Aviation Administration</i></p>		
<p>6. Това Удостоверение за Летателна Годност е валидно, освен ако не е анулирано от компетентния орган на държавата-членка по регистрация. Валидно Удостоверение за Преглед на Летателна Годност ще е приложено към това Удостоверение. <i>This Certificate of Airworthiness is valid unless revoked by the competent authority of Member State of registry.</i> <i>A current Airworthiness Review Certificate shall be attached to this Certificate.</i></p>		

Форма 25 на ЕАСА издание 2 / *EASA Form 25 Issue 2*

Това Удостоверение ще бъде на борда по време на всички полети / *This Certificate shall be carried on board during all flights.*

001341

1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
вх. А, (партер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



„ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

REPUBLICA BULGARIA
Stat membru al Uniunii Europene
CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII

Nr. de referință: **BG-ARC-2386**

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului, următoarea organizație aprobată în conformitate cu secțiunea A din anexa Vc (partea CAMO) sau secțiunea A din anexa Vb (Partea CAO) la Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014 al Comisiei.

„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD

cartier rezidențial Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288

varna 9023, Republica Bulgaria

Nr. de ref. al aprobării: **BG.MG.0443**

A efectuat conform punctului M.A.710 din anexa I la Regulamentul (UE) Nr. 1321/2014 al Comisiei o revizuire de navigabilitate a următoarei aeronave:

Producătorul aeronavei:	Cessna Aircraft Company USA
Identificarea de către producător:	Cessna 172N
Înregistrarea aeronavei:	LZ - SPC
Numărul de serie al aeronavei:	17272952

este navigabilă la momentul revizurii

Data de eliberare: 08 octombrie 2019

Valabil până la: 09 octombrie 2020

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **16280:00FN**

Semnătura nu se citește.

Autorizație Nr.: **BG.MG.0443 ARC 01**

1-a Prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu M.A.901 din Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1321/2014 al Comisiei. Se consideră că momentul de eliberare a certificatului aeronava este navigabilă.



Data de eliberare: **24.09.2020**

Valabil până la: **08.10.2021**

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare : **16834:24 FM**

Semnătură: /s/ Semnătura nu se citește.

Nr. omologării: **BG.MG.0443 ARC 01**

Denumirea organizației: Avio otryad – Varna OOD

Nr. de ref. al omologării:

Denumirea organizației:

Nr. de ref. al omologării: **BG.MG.0443**

A 2-a Prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu M.A.901 din Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1321/2014 al Comisiei. La momentul de eliberare a certificatului aeronava este navigabilă.

Data de eliberare: 10.09.2021

Valabil până la: 07.10.2022

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **17158:42 FH**

Semnătură: /s/ Semnătura nu se citește

Nr. omologării: BG.MG.0443, ARC 01

Denumirea organizației: Avio Otryad-Varna

Nr. de ref. al omologării: BG.MG.0443

EASA Form 15b, Issue 4

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, pe baza Confirmării Nr. 01869-1 din 28.08.2018, eliberată de către Ministerul afacerilor externe, Direcția „Relațiilor consulare”, Republica Bulgaria, certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 2 /două/ pagini.

Traducător:  /Maria Teneva Yovcheva/

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз

REPUBLIC of BULGARIA
A Member State of the European Union

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
AIRWORTHINESS REVIEW CERTIFICATE

Референтен № / ARC reference: **BG-ARC-2386**

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския Парламент и на Съвета, действащ понастоящем, следната организация за управление на летателната годност, одобрена в съответствие с Раздел А, подчаст Ж от Приложение I (Част М) към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията

Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and the Council for the time being into force, the following continuing airworthiness management organization, approved in accordance with Section A, Subpart G of Annex I (Part M) to Commission Regulation (EC) No 1321/2014

“АВИО ОТРЯД - ВАРНА” ООД / AVIO OTRYAD -VARNA Ltd

жк. "Владислав Варненчик" бл. 401, вх. 17, ап.288

/ Vladislav Varnenchik, bl.401, vh.17, fl.4, ap.288

Варна 9023, Р. България / 9023 Varna, R. of Bulgaria

Реф. № на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

Извърши съгласно М.А.710 от приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията преглед на летателната годност на следното въздухоплавателно средство:

Hereby certifies that it has performed an airworthiness review in accordance with point M.A.710 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 on the following aircraft:

Производител на ВС:
Aircraft manufacturer: **Cessna Aircraft Company USA**

Обозначение от производителя:
Manufacturer's designation: **Cessna 172N**

Регистрация на ВС:
Aircraft registration: **LZ-SPC**

Серийен номер на ВС:
Aircraft serial number: **17272952**

има летателна годност към момента на прегледа/and this aircraft is considered airworthy at the time of the review.

Дата на издаване / Date of issue : **08-October-2019** Валидно до / Date of expiry: **09-October-2020**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: **16280:00FH**

Подпис / Signed: _____

Разрешение № Authorizations No : **BG.MG.0443
ARC 01**

1-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

1st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue : **24.09.2020** Валидно до / Date of expiry: **08.10.2021**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване/ Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: **16830:42FH**

Подпис / Signed: _____

№ на одобрение / Authorizations No : **BG.MG.0443
ARC 01**

Име на организацията / Company Name: **Авио отряд-Варна** Реф.№ на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

2-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) №1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

2st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue : **10.09.2021** Валидно до / Date of expiry: **07.10.2022**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване/ Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: **17150:42FH**

Подпис / Signed: _____

№ на одобрение / Authorizations No : **BG.MG.0443
ARC 01**

Име на организацията / Company Name: **Авио отряд-Варна** Реф.№ на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 2384
CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE		
4. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-SPP	Cessna Aircraft Company, USA Cessna F172N	F17201836
4. Numele proprietarului	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD	
5. Adresa proprietarului	jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
6. Prin Aceasta se certifică faptul că aeronava menționată mai sus este înregistrată în mod corespunzător în Registrul aeronavelor civile bulgare în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944, Legea privind aviația civilă a Republicii Bulgaria și actele normative emise pe baza acestora.		
Data de eliberare:	30.05.2012	
Semnătura nu se citește. Lyubomir Bedrozov Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
Notă 1: Cu aceasta aeronavă operează	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
Notă 2:	Acest certificat este eliberat pentru înregistrare și nu este un certificat de proprietate. Direcția generală „Administrația aviației civile” nu determină drepturile de proprietate între persoane fizice.	

000402

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE.

Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină

Traducător:

/Maria Teneva Yovcheva/



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз
ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ
ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ
REPUBLIC of BULGARIA
Member State of the European Union
DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

Документ №
Document Number

2384

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ
CERTIFICATE OF REGISTRATION

1. Национални и
регистрационни
знаци
Nationality and
Registration Marks

LZ-SPP

2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство
Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft

Cessna Aircraft Company, САЩ

Cessna F172N

Cessna Aircraft Company, USA

Cessna F172N

3. Сериен номер

Aircraft Serial
Number

F17201836

4. Име на собственик:

"Авиоотряд - Варна" ООД

Name of Owner:

Aviootriad - Varna Ltd.

5. Адрес на притежателя:

ж.к. "Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, Варна 9023, Р. България

Address of Owner:

bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Varnenchik", 9023 Varna, R.of Bulgaria

6. С това се удостоверява, че горелосоченото въздухоплавателно средство е надлежно вписано в Българския регистър на гражданските въздухоплавателни средства в съответствие с Конвенцията по международна гражданска авиация от 7 декември 1944 г., Закона за гражданското въздухоплаване на Република България и нормативните актове, издадени въз основа на тях.

It is hereby certified that the above described aircraft has been duly entered on the Bulgarian Civil Aircraft Register in accordance with the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944, and with the Bulgarian Civil Aviation Law, and the Orders and Regulation made thereunder.

Дата на издаване :
Date of issue :

30.05.2012



Любомир Бедрозов / Lyubomir Bedrozov

За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация"
For the Directorate General Civil Aviation Administration

Забележка 1: С това
въздухоплавателно
средство оперира:

"Авиоотряд - Варна" ООД

ж.к. "Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, Варна 9023, Р. България

Note 1: This aircraft is
operated by:

Aviootriad - Varna Ltd.

bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Varnenchik", 9023 Varna, R.of Bulgaria

Забележка 2:

Това Удостоверение е издадено за нуждите на регистрацията и не е удостоверение за собственост. ГД "ГВА" не определя правата на собственост между частни лица.

Note 2 :

This Certificate is issued for registration purposes only and is not a certificate of title. DG "CAA" does not determine rights of ownership between private persons.



1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
Вх. А, (партер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



"ЕМ-ЕЛ ПЛЮС" ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD

jhk. Vladislav Varnenchik

bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288, or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

3. Aeronavă asigurată:

înregistrare: LZ-SPP

Tip: Cessna 172N

Nr.de serie: F17201836

Anul de fabricație: 1979

Masa maximă la decolare(*kg) 1.043 kg

Numărul de locuri pentru pasageri: 3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2021 ora 00:00 la 03.08.2022 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclisiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271921B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii





ЕМ-ЕК ПУНОСЪООН

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terti și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate menționate mai sus. Riscuri militare și dezastră conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 30.07.2021.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Müller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Allianz Global Corporate & Speciality SE/ Sediul: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohning, Germany/ Registrul comerțului: Munich HRB 208312/ Număr în scopuri de TVA: DE 811 150 901. Serviciile financiare și de asigurare sunt scutite de impozitare în temeiul directivei EU VAT. Președinte al Consiliului de Supraveghere: Joachim Muller (Președinte), Claire- Marie- Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 2 pagini.

Traducător: /Maria Teneva Yovcheva/



Faint table with multiple rows and columns, likely a registration or administrative record.

[Handwritten signature]

ия, България
ристо Ботев" № 144,
(партер)
ел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



“ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ®

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд - Варна” ООД

ж.к. Владислав Варненчик

Бл. 401, вх. 17, ет. 4, ап. 288, 9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

3. Застраховано ВС

Регистрационен номер:	LZ-SPP
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	F17201836
Година на производство:	1979
MTOM (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2021 г., 00:00 ч. до 03.08.2022 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271921B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници - за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (EU) 2019/1243, Регламент (EU) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

30.07.2021 г., Виена
Allianz Global Corporate & Specialty SE
(подпис) Muller (подпис) Buckle

Allianz Global Corporate & Speciality SE/ Седалище: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohnhring, Germany/ Търговски регистър: Munich HRB 208312/ ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите и застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT. Председател на надзорния съвет: Joachim Muller (Председател), Claire- Marie- Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Подписаната Мария Владимирова Димчева-Димитрова, удостоверявам верността на превода, извършен от мен от английски на български език на приложения документ – Преводът се състои от 2 стр.

Превел: Мария Владимирова Димчева-Димитрова



Wien, den 30.07.2021
Muller

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Muller
Buckle

Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

1. **Versicherungsnehmer / Insured:**
Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria
2. **Mitversichert / Additional Insured:**
-
3. **Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:**
Kennzeichen / registration number: LZ-SPP
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft: Cessna 172N
Werknummer / serial number: F17201836
Baujahr / year of construction: 1979
MTOM: 1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats: 3
4. **Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:**
03.08.2021, 00:00 bis / until 03.08.2022, 00:00
5. **Geltungsbereich / Geographical Limits:**
Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeerränderstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.
6. **Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271921B:**
Deckungssumme/Limit:

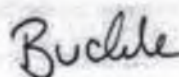
EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight
7. **Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:**
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 30.07.2021 / jf
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE


(Müller)


(Buckle)

Manual de zbor

Ediție Nr. 1

REIMS/CESSNA F172N

mai 2014

Distibuție de vaccin

Nr. de înregistrare	LZ - SPP
Nr. de serie	F 17201836

Această anexă conține informațiile necesare pentru controlul efectiv al aeronavei la instalarea unui dispozitiv pentru distribuție de vaccin. Informațiile conținute în prezenta anexă trebuie utilizate împreună cu Manualul complet de zbor al aeronavei.

Această anexă este o parte permanentă a acestui Manual de zbor și trebuie să rămână cu acest Manual de zbor atunci când instalați un dispozitiv pentru distribuție de vaccin.

Revizia Nr. NZ AE/128-DLP1 a Anexei la Manualul de zbor al aeronavei F172N este aprobată pe baza Autorizației organizației de proiectare Nr. de ref. EASA.21J.094

Aprobat (ing. privind verificarea conformității): ing. Miroslav Mikkel

(semnătură - nu se citește)

Data: 05.05.2014

05 mai 2014

NZ AE-128-DLP1

6-1.



JURNAL DE PROCESARE

Procesare Nr.	Pagini procesate	Descrierea procesării	Aprobat de Administrația aviației civile	Data

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
mai 2014

SECȚIUNE 1 DISPOZIȚII GENERALE - Nemodificat

SECȚIUNE 2 RESTRICȚII

În cazul instalării unui dispozitiv de lansare, avionul trebuie să fie pilotat numai în CATEGORIA NORMALĂ.

Trebuie să fie menținută o viteză de 80-105 KIAS (noduri în funcție de datele indicatorilor de viteză) în timpul procesului de administrare a vaccinului.

Pe lângă pilot, operatorul echipamentului de lansare trebuie să fie, de asemenea, prezent la bordul aeronavei.

SECȚIUNE 3 PROCEDURI DE URGENȚĂ - Nemodificat

SECȚIUNE 4 PROCEDURI UZUALE

Sunt instalate echipamente de lansare pentru distribuția vaccinului împotriva rabiei. La decolare și aterizare, operatorul echipamentului de lansare este așezat pe scaunul din dreapta, rotit în sens invers. Curelele de siguranță ale operatorului trebuie fixate.



Puterea motorului trebuie să fie setată pentru a menține zborul orizontal. În timpul lucrărilor cu echipamentul de lansare nu este necesar să fie fixate curelele de siguranță ale operatorului.

**SECȚIUNE 5
EXECUTARE- Nemodificat**

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-3.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
mai 2014

**SECȚIUNE 6
ANEXĂ**

Anexă eliberată pentru distribuție de vaccin.

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-4.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
mai 2014

LISTA ECHIPAMENTELOR NEOBLIGATORII

DESCRIERE	PAGINĂ	APROBARE
- Distribuire de vaccin	6.1 la 6-2.	

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-1.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172N

Ediție Nr. 1
mai 2014

În mod deliberat lăsat necompletat

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului anexat – Anexa.

Traducerea este compusă din 3 /trei/ pagini.

Traducător:

Maria Teneva Yovcheva



Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
май 2014 г.

Разпръскване на ваксина

Регистрационен №	LZ - SPP
Сериен №	F 17201836

Това приложение съдържа необходимата информация за ефективно управление на самолета при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина. Съдържащата се в това приложение информация следва да се използва заедно с пълния Полетен наръчник на въздухоплавателното средство.

Това приложение е постоянна част от този Полетен наръчник на ВС и трябва да остане заедно с този Полетен наръчник на ВС при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина.

Преработка № NZ AE/128-DLP1 на Приложение към Полетен наръчник на ВС F172N е одобрена въз основа на Одобрението за проектантска организация Реф. № EASA.21J.094

Одобрил (инж. по проверка на съответствието): Инж. Мирослав Микел

(подпис – не се чете)

Дата: 05.05.2014 г.

05 май 2014 г.

NZ AE-128-DLP1

6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
май 2014 г.

ДНЕВНИК НА ПРЕРАБОТКА

Прераб. №	Преработени страници	Описание на преработката	Одобрено от ГВА	Дата

05 май 2014
Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

NZ AE/128-DLP1

6-2.
Издание № 1
май 2014 г.

РАЗДЕЛ 1 ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 2 ОГРАНИЧЕНИЯ

В случай на монтиране на спускателно оборудване, самолетът трябва да се управлява само в НОРМАЛНА КАТЕГОРИЯ.

Трябва да се поддържа скорост от 80-105 KIAS (възела според показанията на индикаторите за скоростта) по време на процеса на прилагане на ваксината.

Освен пилота, на борда на самолета трябва да присъства и операторът на спускателното оборудване.

РАЗДЕЛ 3 АВАРИЙНИ ПРОЦЕДУРИ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 4 ОБИЧАЙНИ ПРОЦЕДУРИ - Незасегнат

Монтирано е спускателно оборудване за разпръскване на ваксина срещу бяс. При излитане и приземяване операторът на спускателното оборудване сядна на дясната седалка, завъртяна наобратно. Предпазните колани на оператора трябва да бъдат закопчани.



Мощността на двигателя трябва да е настроена за поддържане на хоризонтално летене. По време на работа със спускателното оборудване предпазните колани на оператора не е необходимо да бъдат закопчани.

РАЗДЕЛ 5
ИЗПЪЛНЕНИЕ - Незасегнат

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-3.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
май 2014 г.

РАЗДЕЛ 6
ПРИЛОЖЕНИЕ

Издадено приложение за Разпръскване на ваксина.

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-4.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
май 2014 г.

СПИСЪК С НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ

ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА	ОДОБРЕНИЕ
- Разпръскване на ваксина	6.1 до 6-2.	

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172N

Издание № 1
май 2014 г.

Умишлено оставено празно място

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Подписаната Нели Димчева Василева-Брик, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Приложение от 05.05.2014 г. Преводът се състои от 6 /шест/ страници.

Преводач:



Нели Димчева Василева-Брик

Vaccine Scattering

Registration No.	LZ - SPP
Serial No.	F 17201836

This supplement supplies the information necessary for the efficient operation of the airplane when the Vaccine Scattering is installed. The information contained within this supplement is to be used in conjunction with the complete AFM.

This supplement is a permanent part of this AFM and must remain in this AFM at all times when the Vaccine Scattering is installed.

Revision No. NZ AE/128-DLP1 to AFM Supplement F172N, is approved under the authority of DOA ref. EASA.21J.094

Approved (CVE): Ing. Miroslav Mikel 

Date : 05. 05. 2014

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



**SECTION 1
GENERAL - Not Affected**

**SECTION 2
LIMITATIONS**

If the the dropping equipment is installed, the aeroplane must be operated in the **NORMAL CATEGORY** only.
The speed is to be kept between 80 -105 KIAS during the vaccine application process.
It is required that except for the pilot the dropping equipment operator is on board of the plane as well.

**SECTION 3
EMERGENCY PROCEDURES - Not Affected**

**SECTION 4
NORMAL PROCEDURES**

The dropping equipment for rabies vaccine scattering is installed. The dropping equipment operator sits on the right seat rotated backwards during takeoff and landing. The operator's seat belts shall be fastened.
The engine power setting – as required to keep the horizontal flight. The dropping equipment operator does not have to be fastened by seat belts during the dropping equipment operation.

**SECTION 5
PERFORMANCE - Not Affected**

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



SECTION 6
APPENDIX

Issued Vaccine Scattering supplement.

May 05/14

NZ AE/128-DLP1

6-4.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



OPTIONAL EQUIPMENT LIST

DESCRIPTION	PAGE	APPROVAL
- Vaccine Scattering	6-1. thru 6-2.	

May 05/14

NZ AE/128-DLP1

6-1.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Intentionally left blank

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 2384
1. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-SPP	Cessna Aircraft Company, USA Cessna F172N	F17201836
4. Categorie	Small Aeroplane	
5. Acest certificat de navigabilitate este eliberat în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944 și Regulamentul (CE) nr. 216/2008, articolul 5 alineatul (2) litera (c) cu privire la aeronava menționată mai sus, care este considerată a fi navigabilă atunci când este întreținută și exploatată în conformitate cu cerințele celor susmenționate și cu restricțiile de exploatare aplicabile.		
Data de eliberare:	30.05.2012	
Semnătura nu se citește.		
Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
6. Acest Certificat de Navigabilitate este valabil dacă nu este anulat de către autoritatea competentă a statului membru de înmatriculare. Un Certificat valid de Revizuire a Navigabilității va fi atașat la acest Certificat.		

Acest certificat va fi la bord în timpul tuturor zborurilor

000403

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifice autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE. Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător:

(Maria Teneva Yovcheva)

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

	<p align="center">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ Държава-членка на Европейския Съюз ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ REPUBLIC of BULGARIA <i>Member State of the European Union</i> DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION</p>	<p align="center">Документ № <i>Document Number</i></p> <p align="center">2384</p>
<p>1. Национални и регистрационни знаци: <i>Nationality and Registration Marks:</i></p> <p align="center">LZ-SPP</p>	<p>2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i></p> <hr/> <p>Cessna Aircraft Company, САЩ</p> <p>Cessna F172N</p> <hr/> <p><i>Cessna Aircraft Company, USA</i></p> <p><i>Cessna F172N</i></p>	<p>3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i></p> <p align="center">F17201836</p>
<p>4. Категория / <i>Categories</i> : Small Aeroplane</p>		
<p>5. Това Удостоверение за Летателна Годност се издава съгласно Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване от 7 Декември 1944 и Регламент (ЕС) № 216/2008 член 5. (2), в), по отношение на горепосоченото въздухоплавателно средство, което се счита за летателно годно, когато се поддържа и оперира в съответствие с изискванията на горепосочените и с приложимите оперативни ограничения</p> <p><i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944 and Regulation (EC) № 216/2008, Article 5(2) (c) in respect of the abovementioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations</i></p> <p>Ограничения/Забележка: / <i>Limitations/Remark:</i></p> <p>Дата на издаване 30.05.2012 <i>Date of issue</i></p> <p align="right">Подпис <i>Signed</i> _____</p>		
<p>6. Това Удостоверение за Летателна Годност е валидно, освен ако не е анулирано от компетентния орган на държавата-членка по регистрацията.</p> <p align="center">Валидно Удостоверение за Преглед на Летателна Годност ще е приложено към това Удостоверение.</p> <p><i>This Certificate of Airworthiness is valid unless revoked by competent authority of Member State of registry.</i></p> <p><i>A current Airworthiness Review Certificate shall be attached to this Certificate.</i></p>		



Форма 25 на EASA издание 2 / EASA Form 25 Issue 2

Това Удостоверение ще бъде на борда по време на всички полети / *This Certificate shall be carried on board during all flights.*

000403



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

REPUBLICA BULGARIA
Stat Membru al Uniunii Europene

CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII
№ / ARC reference: BG-ARC-2384

În conformitate cu Regulamentul (CE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului, următoarea organizație este aprobată în conformitate cu secțiunea A din anexă Vb (doar partea) sau secțiunea A din anexa Vb (partea CAO) la Regulamentul Comisiei № 1321/2014

„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD
jh.k."Vladislav Varnenchik" b1.401, sc.17, et.4, ap. 288
Varna 9023, Republica Bulgaria
Referință de aprobare: **BG.MG.0443**

Prin prezentul certificat certifica că a efectuit în conformitate cu punctul M.A.901 Din Anexa 1 la Regulamentul (CE) Nr. 1321/ 2014 al Comisiei, revizuirea navigabilitatii pentru următoarea aeronavă:

Producător: Reims Aviation Cessna, R. of France
Desemnare de la producător: Cessna F172N
Semne de înregistrare: LZ-SPP
Număr de serie: F172-01836

este navigabilă în momentul revizuirii

Data de eliberare: 29 Aprilie 2020

Valabil pana la: 25 Mai 2021

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **13175:43 FH**

Semnătura: nu se citește

Permisioane №: BG MG 0443 ARC 01

Prima prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu punctul M.A.901 din Anexa 1 la Regulamentul Comisiei № 1321/2014. Se considera că, la data de eliberare a certificatului, aeronava este in stare de navigabilitate.

Data de eliberare: 12 Mai 2021

Valabil pana la: 24 Mai 2022

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **13925:49 FH**

Semnătura: nu se citește

Permisioane №: BG MG 0443 ARC 01

Denumirea organizației: AVIO
OTRYAD- VARNA" OOD

Referință de aprobare:
BG.MG.0443



A doua prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu punctul M.A.901 din Anexa 1 la Regulamentul Comisiei № 1321/2014. Se considera că, la data de eliberare a certificatului, aeronava este în stare de navigabilitate.

Data de eliberare:

Valabil până la:

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare:

Semnătura:

Permisie №:

Denumirea organizației:

Referință de aprobare:

Ștampila: Conform cu originalul!

Semnătura - nu se citește.

Ștampila rotundă: "AVIO OTRYAD- VARNA" OOD

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certifică autenticitatea traducerii facute de către mine din limba bulgară în limba română/moldovenească a documentelor oficiale anexate: „CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII Nr. BG-ARC-2384”. Traducerea este compusă din 2 pagini.

Traducător: Tatiana Tanurcova



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз

REPUBLIC of BULGARIA
A Member State of the European Union

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
AIRWORTHINESS REVIEW CERTIFICATE

Референтен № / ARC reference: **BG-ARC-2384**

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския Парламент и на Съвета, действащ понастоящем, следната организация за управление на летателната годност, одобрена в съответствие с Раздел А, подчаст Ж от Приложение I (Част М) към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията

Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and the Council for the time being into force, the following continuing airworthiness management organization, approved in accordance with Section A, Subpart G of Annex I (Part M) to Commission Regulation (EC) No 1321/2014

"АВИО ОТРЯД - ВАРНА" ООД / AVIO OTRYAD -VARNA Ltd

жк. "Владислав Варненчик" бл. 401, вх. 17, ап.288

/ Vladislav Varnenchik, bl.401, vh.17, fl.4, ap.288

Варна 9023, Р. България / 9023 Varna, R. of Bulgaria

Реф. № на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

Извърши съгласно М.А.710 от приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията преглед на летателната годност на следното въздухоплавателно средство:

Hereby certifies that it has performed an airworthiness review in accordance with point M.A.710 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 on the following aircraft:

Производител на ВС:

Aircraft manufacturer:

Reims Aviation Cessna, R. of France

Обозначение от производителя:

Manufacturer's designation:

Cessna F172N

Регистрация на ВС:

Aircraft registration:

LZ-SPP

Сериен номер на ВС:

Aircraft serial number:

F172-01836

има летателна годност към момента на прегледа/and this aircraft is considered airworthy at the time of the review.

Дата на издаване / Date of issue: **29-April-2020**

Валидно до / Date of expiry: **25-May -2021**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue **13175:43FH**

Подпис / Signed: 

Разрешение № Authorizations No. **BG.MG.0443**

ARG 01

1-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

1st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: **12-May-2021**

Валидно до / Date of expiry: **24-May-2022**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue **13925:49**

Подпис / Signed: 

№ на одобрение / Authorizations No. **BG.MG.0443**

ARG 01

Име на организацията / Company Name: **Авио отряд - Варна**

Реф.№ на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

2-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) №1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

2st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: _____

Валидно до / Date of expiry: _____

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: _____

Подпис / Signed: _____

№ на одобрение / Authorizations No. _____

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 2383
CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE		
4. Semne naționale de înregistrare LZ-SPV	2. Producător și denumirea aeronavei Cessna Aircraft Company, USA Cessna F172M	3. Număr de serie F17200937
4. Numele proprietarului	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD	
5. Adresa proprietarului	jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
6. Prin Aceasta se certifică faptul că aeronava menționată mai sus este înregistrată în mod corespunzător în Registrul aeronavelor civile bulgare în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944, Legea privind aviația civilă a Republicii Bulgaria și actele normative emise pe baza acestora.		
Data de eliberare:	30.05.2012	
Semnătura nu se citește. Lyubomir Bedrozov Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
Notă 1: Cu aceasta aeronavă operează	„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD jh.k."Vladislav Varnenchik" bl.401, sc.17, ap. 288 or.Varna 9023, R. Bulgaria	
Notă 2:	Acest certificat este eliberat pentru înregistrare și nu este un certificat de proprietate. Direcția generală „Administrația aviației civile” nu determină drepturile de proprietate între persoane fizice.	

000398

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certifică autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE.

Traducerea este compusă din 1 /una/ pagină.

Traducător: */Maria Teneva Yovcheva/*



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз
ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ
ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ
REPUBLIC of BULGARIA
Member State of the European Union
DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

Документ №
Document Number

2383

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ
CERTIFICATE OF REGISTRATION

1. Национални и регистрационни знаци <i>Nationality and Registration Marks</i> LZ-SPV	2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i> Cessna Aircraft Company, САЩ Cessna F172M Cessna Aircraft Company, USA Cessna F172M	3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i> F17200937
4. Име на собственик: <i>Name of Owner:</i>	"Авиоотряд - Варна" ООД <i>Aviootriad - Varna Ltd.</i>	
5. Адрес на притежател: <i>Address of Owner:</i>	ж.к. "Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, Варна 9023, Р. България <i>bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Varnenchik", 9023 Varna, R.of Bulgaria</i>	
6. С това се удостоверява, че горепосоченото въздухоплавателно средство е надлежно вписано в Българския регистър на гражданските въздухоплавателни средства в съответствие с Конвенцията по международна гражданска авиация от 7 декември 1944 г., Закона за гражданското въздухоплаване на Република България и нормативните актове, издадени въз основа на тях. <i>It is hereby certified that the above described aircraft has been duly entered on the Bulgarian Civil Aircraft Register in accordance with the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944, and with the Bulgarian Civil Aviation Law, and the Orders and Regulation made thereunder.</i>		
Дата на издаване: 30.05.2012 <i>Date of issue:</i>		
Любомир Бедрозов / <i>Lyubomir Bedrozov</i> За Главна дирекция "Гражданска Въздухоплавателна Администрация" <i>For the Directorate General Civil Aviation Administration</i>		
Забележка 1: С това въздухоплавателно средство оперира: <i>Note 1: This aircraft is operated by:</i>	"Авиоотряд - Варна" ООД ж.к. "Варненчик" бл. 401, вх.17, ап. 288, Варна 9023, Р. България <i>Aviootriad - Varna Ltd.</i> <i>bl.401, entr. 17, ap.288, j.k. "Varnenchik", 9023 Varna, R.of Bulgaria</i>	
Забележка 2: <i>Note 2:</i>	Това Удостоверение е издадено за нуждите на регистрацията и не е удостоверение за собственост. ГД "ГВА" не определя правата на собственост между частни лица. <i>This Certificate is issued for registration purposes only and is not a certificate of title. DG "CAA" does not determine rights of ownership between private persons.</i>	



1202 София, България
бул. "Христо Ботев" № 144,
вх. А, (партер)
тел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



"ЕМ-ЕЛ ПЛЮС" ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev Blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată
„Avio Otryad - Varna” OOD
jhk. Vladislav Varnenichik
bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288, or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

3. Aeronavă asigurată:
înregistrare: LZ-SPV
Tip: Cessna F172M
Nr.de serie: F17200937
Anul de fabricație: 1973
Masa maximă la decolare(*kg) 1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri: 3

4. Termenul de valabilitate a poliției
03.08.2021 ora 00:00 la 03.08.2022 ora 00:00

5. Zona geografică
Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271921B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii





FAI-EL AIRCRAFT

20 Sofia, Bulgaria
145 11000 Sofia, Bulgaria
145 11000 Sofia, Bulgaria
145 11000 Sofia, Bulgaria
145 11000 Sofia, Bulgaria
145 11000 Sofia, Bulgaria

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terti și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate menționate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 30.07.2021.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Müller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Allianz Global Corporate & Speciality SE/ Sediul: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohning, Germany/ Registrul comerțului: Munich HRB 208312/ Număr în scopuri de TVA: DE 811 150 901. Serviciile financiare și de asigurare sunt scutite de impozitare în temeiul directivei EU VAT. Președinte al Consiliului de Supraveghere: Joachim Muller (Președinte), Claire- Marie- Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului oficial anexat. Traducerea este compusă din 2 pagini.

Traducător: /Maria Teneva Yovcheva/



№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№
№	№	№	№	№	№

[Faint signature]

България
„Христо Ботев“ № 144,
(партнер)
т.ел./факс: 02/931 50 51
GSM: 0896 63 43 43,
0879 544 234



“ЕМ-ЕЛ ПЛЮС”ЕООД

e-mail: em.el@abv.bg
emel.translate@gmail.com

1202 Sofia, Bulgaria
144 Hristo Botev blvd,
entr. A, (ground floor)
tel./fax: +359 2 931 50 51
Mobile phone: +359 896 63 43 43,
+359 879 544 234

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ®

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:
„Авио Отряд - Варна“ ООД
ж.к. Владислав Варненчик”
Бл. 401, вх. 17, ет. 4, ап. 288, 9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

3. Застраховано ВС

Регистрационен номер:	LZ-SPV
Тип ВС:	Cessna F172M
Сериен номер:	F17200937
Година на производство:	1973
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2021 г., 00:00 ч. до 03.08.2022 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност“ № DEA02271921B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници - за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (EU) 2019/1243, Регламент (EU) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

30.07.2021 г., Виена
Allianz Global Corporate & Specialty SE
(подпис) Muller (подпис) Buckle

Allianz Global Corporate & Specialty SE/ Седалище: Dieselstrasse 8, 85774 Unterfrohning, Germany/ Търговски регистър: Munich HRB 208312/ ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите и застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT. Председател на надзорния съвет: Joachim Muller (Председател), Claire- Marie- Lepoutre, Bettina Dietsche, Tony Buckle, Henning Haagen, William Scalfaferri, Dr. Thomas Sepp, Dr. Renate Strasse.

Подписаната Мария Владимирова Димчева-Димитрова, удостоверявам верността на превода, извършен от мен от английски на български език на приложения документ – Преводът се състои от 2 стр.

Превел: Мария Владимирова Димчева-Димитрова



Scope and Definition of the Insured Risks / Scope and Definition of Coverage
The insured risks are defined in the policy and cover the risks of damage to the insured property and the insured person's liability for damage to third parties and damage to third party property caused by fire and theft and other risks as defined in the policy.

Wien, am 30.07.2021 g.
Allianz Global Corporate & Specialty SE
Muller *Buckle*

Versicherungsnachweis – Insurance Certificate

1. **Versicherungsnehmer / Insured:**
Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria
2. **Mitversichert / Additional Insured:**
-
3. **Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:**

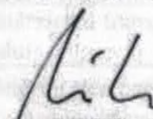
Kennzeichen / registration number:	LZ-SPV
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna F172M
Werknummer / serial number:	F17200937
Baujahr / year of construction:	1973
MTOM:	1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3
4. **Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:**
03.08.2021, 00:00 bis / until 03.08.2022, 00:00
5. **Geltungsbereich / Geographical Limits:**
Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.
6. **Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271921B:**
Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight
7. **Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:**
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 30.07.2021 / jf
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE


(Müller)


(Buckle)

Manual de zbor

Ediție Nr. 1

REIMS/CESSNA F172M

mai 2014

Distibuție de vaccin

Nr. de înregistrare	LZ - SPV
Nr. de serie	F 17200937

Această anexă conține informațiile necesare pentru controlul efectiv al aeronavei la instalarea unui dispozitiv pentru distribuție de vaccin. Informațiile conținute în prezenta anexă trebuie utilizate împreună cu Manualul complet de zbor al aeronavei.

Această anexă este o parte permanentă a acestui Manual de zbor și trebuie să rămână cu acest Manual de zbor atunci când instalați un dispozitiv pentru distribuție de vaccin.

Revizia Nr. NZ AE/128-DLP1 a Anexei la Manualul de zbor al aeronavei F172M este aprobată pe baza Autorizației organizației de proiectare Nr. de ref. EASA.21J.094

Aprobat (ing. privind verificarea conformității): ing. Miroslav Mikkel

(semnătură – nu se citește)

Data: 05.05.2014

05 mai 2014

NZ AE-128-DLP1

6-1.



JURNAL DE PROCESARE

Procesare Nr.	Pagini procesate	Descrierea procesării	Aprobat de Administrația aviației civile	Data

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172M

Ediție Nr. 1
mai 2014

SECȚIUNE 1 DISPOZIȚII GENERALE - Nemodificat

SECȚIUNE 2 RESTRICȚII

În cazul instalării unui dispozitiv de lansare, avionul trebuie să fie pilotat numai în CATEGORIA NORMALĂ.

Trebuie să fie menținută o viteză de 80-105 KIAS (noduri în funcție de datele indicatorilor de viteză) în timpul procesului de administrare a vaccinului.

Pe lângă pilot, operatorul echipamentului de lansare trebuie să fie, de asemenea, prezent la bordul aeronavei.

SECȚIUNE 3 PROCEDURI DE URGENȚĂ - Nemodificat

SECȚIUNE 4 PROCEDURI UZUALE

Sunt instalate echipamente de lansare pentru distribuția vaccinului împotriva rabiei. La decolare și aterizare, operatorul echipamentului de lansare este așezat pe scaunul din dreapta, rotit în sens invers. Curelele de siguranță ale operatorului trebuie fixate.



Puterea motorului trebuie să fie setată pentru a menține zborul orizontal. În timpul lucrărilor cu echipamentul de lansare nu este necesar să fie fixate curelele de siguranță ale operatorului.

**SECȚIUNE 5
EXECUTARE- Nemodificat**

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-3.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172M

Ediție Nr. 1
mai 2014

**SECȚIUNE 6
ANEXĂ**

Anexă eliberată pentru distribuție de vaccin.

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-4.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172M

Ediție Nr. 1
mai 2014

LISTA ECHIPAMENTELOR NEOBLIGATORII

DESCRIERE	PAGINĂ	APROBARE
- Distribuire de vaccin	6.1 la 6-2.	

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-1.

Manual de zbor
REIMS/CESSNA F172M

Ediție Nr. 1
mai 2014

În mod deliberat lăsat necompletat

05 mai 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Ștampila dreptunghiulară: CONFORM CU ORIGINALUL

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă a Avio otryad Varna - OOD

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva, certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentului anexat – Anexa.

Traducerea este compusă din 3 /trei/ pagini.

Traducător:

Maria Teneva Yovcheva



Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172M

Издание № 1
май 2014 г.

Разпръскване на ваксина

Регистрационен №	LZ - SPV
Сериен №	F 17200937

Това приложение съдържа необходимата информация за ефективно управление на самолета при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина. Съдържащата се в това приложение информация следва да се използва заедно с пълния Полетен наръчник на въздухоплавателното средство.

Това приложение е постоянна част от този Полетен наръчник на ВС и трябва да остане заедно с този Полетен наръчник на ВС при монтиране на устройство за разпръскване на ваксина.

Преработка № NZ AE/128-DLP1 на Приложение към Полетен наръчник на ВС F172M е одобрена въз основа на Одобрението за проектантска организация Реф. № EASA.21J.094

Одобрил (инж. по проверка на съответствието): Инж. Мирослав Микел

(подпис – не се чете)

Дата: 05.05.2014 г.

05 май 2014 г.

NZ AE-128-DLP1

6/1.



ДНЕВНИК НА ПРЕРАБОТКА

Прераб. №	Преработени страници	Описание на преработката	Одобрено от ГВА	Дата

05 май 2014
Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172M

NZ AE/128-DLP1

6-2.
Издание № 1
май 2014 г.

РАЗДЕЛ 1 ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 2 ОГРАНИЧЕНИЯ

В случай на монтиране на спускателно оборудване, самолетът трябва да се управлява само в НОРМАЛНА КАТЕГОРИЯ.

Трябва да се поддържа скорост от 80-105 KIAS (възела според показанията на индикаторите за скоростта) по време на процеса на прилагане на ваксината.

Освен пилота, на борда на самолета трябва да присъства и операторът на спускателното оборудване.

РАЗДЕЛ 3 АВАРИЙНИ ПРОЦЕДУРИ - Незасегнат

РАЗДЕЛ 4 ОБИЧАЙНИ ПРОЦЕДУРИ - Незасегнат

Монтирано е спускателно оборудване за разпръскване на ваксина срещу бяс. При излитане и приземяване операторът на спускателното оборудване сядат на дясната седалка, завъртяна наобратно. Предпазните колани на оператора трябва да бъдат закопчани.



Мощността на двигателя трябва да е настроена за поддържане на хоризонтално летене. По време на работа със спускателното оборудване предпазните колани на оператора не е необходимо да бъдат закопчани.

РАЗДЕЛ 5
ИЗПЪЛНЕНИЕ - Незасегнат

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-3.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172M

Издание № 1
май 2014 г.

РАЗДЕЛ 6
ПРИЛОЖЕНИЕ

Издадено приложение за Разпръскване на ваксина.

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-4.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172M

Издание № 1
май 2014 г.

СПИСЪК С НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ

ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА	ОДОБРЕНИЕ
- Разпръскване на ваксина	6.1 до 6-2.	

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-1.

Полетен наръчник
REIMS/CESSNA F172M

Издание № 1
май 2014 г.

Умишлено оставено празно място

05 май 2014

NZ AE/128-DLP1

6-2.

Подписаната Нели Димчева Василева-Брик, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Приложение от 05.05.2014 г. Преводът се състои от 6 /шест/ страници.

Преводчи:



Нели Димчева Василева-Брик

Vaccine Scattering

Registration No.	LZ - SPV
Serial No.	F 17200937

This supplement supplies the information necessary for the efficient operation of the airplane when the Vaccine Scattering is installed. The information contained within this supplement is to be used in conjunction with the complete AFM.

This supplement is a permanent part of this AFM and must remain in this AFM at all times when the Vaccine Scattering is installed.

Revision No. NZ AE/128-DLP1 to AFM Supplement F172M, is approved under the authority of DOA ref. EASA.21J.094

Approved (CVE): Ing. Miroslav Mikel 

Date : 05. 05. 2014

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



**SECTION 1
GENERAL - Not Affected**

**SECTION 2
LIMITATIONS**

If the the dropping equipment is installed, the aeroplane must be operated in the NORMAL CATEGORY only.
The speed is to be kept between 80 -105 KIAS during the vaccine application process.
It is required that except for the pilot the dropping equipment operator is on board of the plane as well.

**SECTION 3
EMERGENCY PROCEDURES - Not Affected**

**SECTION 4
NORMAL PROCEDURES**

The dropping equipment for rabies vaccine scattering is installed. The dropping equipment operator sits on the right seat rotated backwards during takeoff and landing. The operator's seat belts shall be fastened.
The engine power setting – as required to keep the horizontal flight. The dropping equipment operator does not have to be fastened by seat belts during the dropping equipment operation.

**SECTION 5
PERFORMANCE - Not Affected**



SECTION 6
APPENDIX

Issued Vaccine Scattering supplement.

	NAME	REF ID
- Vaccine Scattering		

May 05/14

NZ AE/128-DLP1

6-4.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Flight Manual
REIMS/CESSNA F172M

Edition No. 1
May 2014

Intentionally left blank

May 05/14

NZ AE/128-DLP1

6-2.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE

REPUBLICA BULGARIA Stat-membru al Uniunii europene DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRAȚIA AVIAȚIEI CIVILE		Document Nr. 2383
1. Semne naționale de înregistrare	2. Producător și denumirea aeronavei	3. Număr de serie
LZ-SPV	Cessna Aircraft Company, USA Cessna F172M	F17200937
4. Categorie	Small Aeroplane	
5. Acest certificat de navigabilitate este eliberat în conformitate cu Convenția privind aviația civilă internațională din 7 decembrie 1944 și Regulamentul (CE) nr. 216/2008, articolul 5 alineatul (2) litera (c) cu privire la aeronava menționată mai sus, care este considerată a fi navigabilă atunci când este întreținută și exploatată în conformitate cu cerințele celor susmenționate și cu restricțiile de exploatare aplicabile.		
Data de eliberare:	30.05.2012	
Semnătura nu se citește.		
Pentru Direcția generală „Administrația aviației civile”		
Ștampila Ministerul transporturilor, tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, Direcția generală Administrația aviației civile, Republica Bulgaria.		
6. Acest Certificat de Navigabilitate este valabil dacă nu este anulat de către autoritatea competentă a statului membru de înmatriculare. Un Certificat valid de Revizuire a Navigabilității va fi atașat la acest Certificat.		

Acest certificat va fi la bord în timpul tuturor zborurilor

000399

Subsemnata Maria Teneva Yovcheva certific autenticitatea traducerii făcute de către mine din limba bulgară în limba română a documentelor oficiale anexate: CERTIFICAT DE NAVIGABILITATE. Traducerea este compusă din 1 / una / pagină.

Traducător: /Maria Teneva Yovcheva/



УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS



	<p align="center">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ Държава-членка на Европейския Съюз ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ ГРАЖДАНСКА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ REPUBLIC of BULGARIA Member State of the European Union DIRECTORATE GENERAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION</p>	<p align="center">Документ № <i>Document Number</i></p> <p align="center">2383</p>
<p>1. Национални и регистрационни знаци: <i>Nationality and Registration Marks:</i></p> <p align="center">LZ-SPV</p>	<p>2. Производител и наименование на въздухоплавателното средство <i>Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft</i></p> <hr/> <p>Cessna Aircraft Company, САЩ Cessna F172M</p> <hr/> <p><i>Cessna Aircraft Company, USA</i> <i>Cessna F172M</i></p>	<p>3. Серийен номер <i>Aircraft Serial Number</i></p> <p align="center">F17200937</p>
<p>4. Категория / <i>Categories</i> : Small Aeroplane</p>		
<p>5. Това Удостоверение за Летателна Годност се издава съгласно Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване от 7 Декември 1944 и Регламент (ЕС) № 216/2008 член 5, (2), в), по отношение на горепосоченото въздухоплавателно средство, което се счита за летателно годно, когато се поддържа и оперира в съответствие с изискванията на горепосочените и с приложимите оперативни ограничения <i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to the Convention of International Civil Aviation dated 7 December 1944 and Regulation (EC) № 216 2008, Article 5(2) (c) in respect of the abovementioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations.</i></p> <p>Ограничения/Забележка: / <i>Limitations Remark:</i></p> <p>Дата на издаване: 30.05.2012 <i>Date of issue</i></p> <p align="right">Подпис <i>Signed</i> _____</p>		
<p>6. Това Удостоверение за Летателна Годност е валидно, освен ако не е анулирано от компетентния орган на държавата-членка по регистрация. Валидно Удостоверение за Преглед на Летателна Годност ще е приложено към това Удостоверение. <i>This Certificate of Airworthiness is valid unless revoked by competent authority of Member State of registry.</i> <i>A current Airworthiness Review Certificate shall be attached to this Certificate.</i></p>		



000399

Форма 25 на ЕАСА издание 2 / EASA Form 25 Issue 2

Това Удостоверение ще бъде на борда по време на всички полети / *This Certificate shall be carried on board during all flights.*



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

REPUBLICA BULGARIA
Stat Membru al Uniunii Europene

CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII
№ / ARC reference: BG-ARC-2383

În conformitate cu Regulamentul (CE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului, următoarea organizație este aprobată în conformitate cu secțiunea A din anexă VB (doar partea) sau secțiunea A din anexa VB (partea CAO) la Regulamentul Comisiei № 1321/2014

„AVIO OTRYAD-VARNA” OOD
jh.k."Vladislav Varnenchik" b1.401, sc.17, et.4, ap. 288
Varna 9023, Republica Bulgaria
Referință de aprobare: **BG.MG.0443**

Prin prezentul certificat certifica că a efectuit în conformitate cu punctul M.A.901 Din Anexa 1 la Regulamentul (CE) Nr. 1321/ 2014 al Comisiei, revizuirea navigabilitatii pentru următoarea aeronavă:

Producător: Reims Aviation Cessna, R. of France
Desemnare de la producător: Cessna F172M
Semne de înregistrare: LZ-SPV
Număr de serie: F172-00937

este navigabilă în momentul revizuirii

Data de eliberare: 30 Aprilie 2020

Valabil pana la: 25 Mai 2021

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **11260:06 FH**

Semnătura: nu se citește

Permisioane №: BG MG 0443 ARC 01

Prima prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu punctul M.A.901 din Anexa 1 la Regulamentul Comisiei № 1321/2014. Se considera că, la data de eliberare a certificatului, aeronava este in stare de navigabilitate.

Data de eliberare: 11 Mai 2021

Valabil pana la: 24 Mai 2022

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare: **11991:06 FH**

Semnătura: nu se citește
Denumirea organizației:

Permisioane №: BG MG 0443 ARC 01
Referință de aprobare:
BG.MG.0443



A doua prelungire a termenului: în ultimul an, aeronava se afla într-un mediu controlat în conformitate cu punctul M.A.901 din Anexa 1 la Regulamentul Comisiei № 1321/2014. Se considera că, la data de eliberare a certificatului, aeronava este în stare de navigabilitate.

Data de eliberare:

Valabil până la:

Ore de zbor (FH) ale aeronavei la data de eliberare:

Semnătura:

Permisivitate №:

Denumirea organizației:

Referință de aprobare:

Ștampila: Conform cu originalul!

Semnătura - nu se citește.

Ștampila rotundă: "AVIO OTRYAD- VARNA" OOD

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certifică autenticitatea traducerii facute de către mine din limba bulgară în limba română/moldovenească a documentelor oficiale anexate: „CERTIFICAT DE REVIZUIRE A NAVIGABILITĂȚII Nr. BG-ARC-2383”. Traducerea este compusă din 2 pagini.

Traducător: Tatiana Tanurcova



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Държава-членка на Европейския Съюз

REPUBLIC of BULGARIA
A Member State of the European Union

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ПРЕГЛЕД НА ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ
AIRWORTHINESS REVIEW CERTIFICATE

Референтен № / ARC reference: **BG-ARC-2383**

Съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския Парламент и на Съвета, действащ понастоящем, следната организация за управление на летателната годност, одобрена в съответствие с Раздел А, подчаст Ж от Приложение I (Част М) към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията

Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and the Council for the time being into force, the following continuing airworthiness management organization, approved in accordance with Section A, Subpart G of Annex I (Part M) to Commission Regulation (EC) No 1321/2014

“АВИО ОТРЯД - ВАРНА” ООД / AVIO OTRYAD -VARNA Ltd

жк. "Владислав Варненчик" бл. 401, вх. 17, ап.288

/ Vladislav Varnenchik, bl.401, vh.17, fl.4, ap.288

Варна 9023, Р. България / 9023 Varna, R. of Bulgaria

Реф. № на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

Извърши съгласно М.А.710 от приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията преглед на летателната годност на следното въздухоплавателно средство:

Hereby certifies that it has performed an airworthiness review in accordance with point M.A.710 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 on the following aircraft:

Производител на ВС:

Aircraft manufacturer:

Reims Aviation Cessna, R. of France

Обозначение от производителя:

Manufacturer's designation:

Cessna F172M

Регистрация на ВС:

Aircraft registration:

LZ-SPV

Сериен номер на ВС:

Aircraft serial number:

F172-00937

има летателна годност към момента на прегледа/and this aircraft is considered airworthy at the time of the review.

Дата на издаване / Date of issue: **30-April-2020**

Валидно до / Date of expiry: **25-May -2021**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: **11260:06 FH**

Подпис / Signed: _____

Разрешение № Authorizations No: _____

**BG.MG.0443
ARC 01**

1-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) № 1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

1st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: **11-May-2021**

Валидно до / Date of expiry: **24-May-2022**

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: **11991:06 FH**

Подпис / Signed: _____

№ на одобрение / Authorizations No: _____

**BG.MG.0443
ARC 01**

Име на организацията / Company Name: _____

Реф.№ на одобрение / Approval reference: **BG.MG.0443**

2-во Продължаване на срока: през последната година въздухоплавателното средство се е намирало в контролирана среда в съответствие с М.А.901 от Приложение I към Регламент (ЕО) №1321/2014 на Комисията. Счита се, че към момента на издаване на удостоверението въздухоплавателното средство има летателна годност.

2st Extension: The aircraft has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 1321/2014 for the last year. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата на издаване / Date of issue: _____

Валидно до / Date of expiry: _____

Летателни часове (FH) на корпуса на ВС към датата на издаване / Airframe Flight Hours(FH) at data of issue: _____

Подпис / Signed: _____

№ на одобрение / Authorizations No: _____

